



ПРОПОЗИЦІЇ ЗМІНИ СТАТУТУ УНСОЮЗУ ВИГОТОВЛЕНІ СПЕЦІАЛЬНОЮ СТАТУТОВОЮ КОМІСІЄЮ УНСОЮЗУ

Згідно з резолюцією 32-ї Конвенції УНСОЮЗУ, Головний Екзекутивний Комітет був уповноважений скликати спеціальну Комісію, якої завданням було б перевірити існуючий Статут УНСОЮЗУ та виготовити пропозиції змін до Статуту для розгляду чергової Конвенції.

Таку Спеціальну Статутіву Комісію покликали до життя на Спеціальній Засіданні Головного Уряду УНСОЮЗУ, у вересні, 1990 р., у складі:

1. Уляна Дячук
2. Нестор Олесьницький
3. Іван Гервик
4. Глория Пашен
5. Володимир Сохан
6. Олександр Бліатка
7. Анатолій Дорошенко
8. Євген Іваніш
9. Рома Гадзевич
10. Анна Чопик
11. Мирон Куропас
12. Іван О. Оліс
13. Андрій Філюнович
14. Ігор Раковський
15. Петро Саварин
16. Тарас Шмага, мол.

Головою Спеціальної Статутіву Комісії обрано дра-Нестора Олесьницького, заступника головного президента, який був високим резолюції на Конвенції.

Спеціальна Статутіву Комісія працювала впродовж минулих трьох з половиною років. Засідання її відбувалися під час нарад Головного Уряду УНСОЮЗУ. Короткі інформації про працю цієї Комісії були друковані у збітці Наряд Головного Уряду.

Спеціальна Статутіву Комісія друкує пропозиції до Статуту зміни англійською мовою, бо офіційно статут УНСОЮЗУ мусить бути англійським мовою, бо тільки така версія забезпечує Уряд кожного штату, в якому УНСОЮЗ має дозвіл на ведення забезпеченого підприємства.

Спеціальна Статутіву Комісія просить членство УНСОЮЗУ, Управління Відділів та Окружні Комітети подати свої заваження і сугестії на руки Уляни Дячук, головного президента, на письмі, адресуючи свій лист до Головної Канцелярії, як слідує:

ULANA DIACHUK, SUPREME PRESIDENT
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 MONTGOMERY ST. 3rd FL.
JERSEY CITY, NJ 07303

CHARTER (ARTICLES OF INCORPORATION) of the Ukrainian National Association

founded February 22, 1894, and officially approved April 21, 1898, under an Act of the Legislature of the State of New Jersey, entitled "An Act to incorporate Associations not for pecuniary profit," dated February 21, 1907, and filed in the office of the Secretary of State on February 26, 1907; amended on February 10, 1914, and filed on September 11, 1914; amended on June 14, 1941, and filed on June 17, 1941; amended on October 6, 1954, and recorded on November 8, 1954.

First: The name or title of this corporation is Ukrainian National Association, Inc.

Second: The purpose and objects for which this corporation is formed are to promote unity, social intercourse and social relations, to diffuse principles of benevolence and charity among Ukrainians and their descendants residing within the United States and its possessions and within the Dominion of Canada, to secure their moral and mental development, to educate and instruct them in the principles of free government, American institutions and laws, and for those purposes to open, organize and maintain schools, libraries and other educational facilities, to arrange and provide for their entertainment and amusement, to publish and circulate among them literary and educational publications and newspapers in their own and in the English languages, and to provide and maintain an old-age home for its members under such conditions and in such manner as may be provided by the rules and by-laws of the Association and allowed by the law and to provide recreational, sport, cultural and vacation facilities for its members, their families and children.

It shall also be the purpose and object of this corporation to provide a fund for the relief of disabled and destitute members, their families and dependents, and to contract with members to pay funeral expenses, death benefits, endowment benefits, annuity benefits and such other forms of insurance benefits as are legal for fraternal, beneficiary associations to issue under and pursuant to the laws of the State of New Jersey and of any other state in which it is doing business, for such sum and under such conditions and in such manner as the rules or By-Laws from time to time by said association may provide, thereby agreeing to pay said benefits to such persons or others as the By-Laws may provide. The rules and By-Laws regulating the payment of the funeral expenses and the benefits herein provided, as well as all other matters, may from time to time be amended, modified, enlarged and otherwise changed by a convention of representatives of the members in the manner provided in the By-Laws and allowed by law.

This corporation shall consist of a Supreme Assembly and such Branches as may hereafter be established in accordance with the rules and By-Laws. The Supreme Assembly and Branches may be composed of members of this corporation, resident in the State of New Jersey or in any other state, territory or possession of the United States or province of the Dominion of Canada and this corporation through its Supreme Assembly or during its recess, through its Supreme Trustees, shall have power to organize, establish and maintain in other states and territories in the United States and in its possessions and in the provinces of the Dominion of Canada, Branches composed of members of this corporation, which may have their own officers, subject however, to the supervision and direction of the Supreme Assembly of this corporation.

The places where this corporation is carrying on, perfecting and consummating and will carry on, perfect and consummate these purposes and objects are the State of New Jersey and in such other states, territories and possessions of the United States and Provinces of the Dominion of Canada as the Supreme Assembly shall determine. The location of its principal office in this State is in the City of Jersey City, Hudson County, at 30 Montgomery Street, and the Agent therein, and in charge thereof, upon whom process against this corporation may be served is its Supreme Secretary.

The Board of Trustees of this corporation is composed of seven members.

The officers of this corporation shall be elected by the members, by their representatives, in a convention duly constituted in accordance with the By-Laws, which convention may be held in the State of New Jersey, or in any other state of the United States or Province of the Dominion of Canada.

CHARTER (ARTICLES OF INCORPORATION) OF THE

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

founded February 22, 1894, and officially approved April 21, 1898, under an Act of the Legislature of the State of New Jersey, entitled "An Act to incorporate Associations not for pecuniary profit," dated February 21, 1907, and filed in the office of the Secretary of State on February 26, 1907; amended on February 10, 1914, and filed on September 11, 1914; amended on June 14, 1941, and filed on June 17, 1941; amended on October 6, 1954, and recorded on November 8, 1954.

FIRST: The name of the corporation is the UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

SECOND: The purposes and objects for which this corporation is formed are to promote unity and social relations, to diffuse principles of benevolence and charity among Ukrainians and their descendants residing within the United States and its possessions, within Canada and elsewhere, to secure their moral and mental development, to educate and instruct them in the principles of free government, American institutions and laws, and for those purposes to open, organize and maintain schools, libraries and other educational facilities, to arrange and provide for their entertainment and amusement, to publish and circulate among them literary and educational publications and newspapers in the Ukrainian, English and other languages, and to provide and maintain an old-age home for its members under such conditions and in such manner as may be provided by the rules and By-Laws of the Association and allowed by law and to provide recreational, sport, cultural and vacation facilities for its members, their families and children.

It shall also be the purpose and object of this corporation to provide a fund for the relief of disabled and destitute members, their families and dependents, and to contract with members to pay funeral expenses, death benefits, endowment benefits, annuity benefits and such other forms of insurance benefits as are legal for fraternal, beneficiary associations to issue under and pursuant to the laws of the State of New Jersey and of any other state, province or country, in which it is doing business, for such sum and under such conditions and in such manner as the rules or By-Laws from time to time by said association may provide, thereby agreeing to pay said benefits to such persons or others as the By-Laws may provide. The rules and By-Laws regulating the payment of the funeral expenses and the benefits herein provided, as well as all other matters, may from time to time be amended, modified, enlarged and otherwise changed by a convention of representatives of the members in the manner provided in the By-Laws and allowed by law.

THIRD: This corporation shall consist of a General Assembly and such Branches as may hereafter be established in accordance with the rules and By-Laws. The General Assembly and Branches may be composed of members of this corporation, resident in the State of New Jersey or in any other state, territory or possession of the United States, province of Canada, or any other country, and this corporation through its General Assembly or during its recess, through its Trustees as defined in the By-Laws, shall have power to organize, establish and maintain in other states and territories in the United States and in its possessions and in the provinces of Canada and elsewhere, Branches composed of members of this corporation, which may have their own officers, subject however, to the supervision and direction of the Trustees of the corporation.

FOURTH: The places where this corporation is carrying on, perfecting and consummating and will carry on, perfect and consummate these purposes are the State of New Jersey and in such other states, territories and possessions of the United States, Provinces of Canada, and in such other countries, as the General Assembly shall determine. The location of its principal office in this State is in the City of Jersey City, Hudson County, at 30 Montgomery Street, and the Agent therein, and in charge thereof, upon whom process against this corporation may be served is its Secretary.

FIFTH: The Trustees of this corporation are composed of seven members.

SIXTH: The General Assembly of this corporation shall be elected by the members, through their representatives, in a convention duly constituted in accordance with the By-Laws, which convention may be held in the State of New Jersey, or in any other state of the United States, or in any Province of Canada, or in any other place selected by the Executive Committee.

ARTICLE I NAME, SEAL, ETC.

Name.

§ 1. The name of this organization shall be "Ukrainian National Association, Inc.," abbreviated "U.N.A.," herein referred to as the "Association."

Seal.

§ 2. The seal of the Association shall bear the inscription in both the Ukrainian and English languages: "Ukrainian National Association, Inc."

Emblem.

§ 3. The inscription shall surround the emblem. The emblem of the Association shall consist of three flags, American, Canadian, and Ukrainian, beneath them two hands in fraternal grasp and the name of the Association abbreviated in both languages.

§ 4. The seal shall bear the words and display the emblem as shown in the margin hereof.

§ 5. The objects of the Association are set forth in the amended certificate of incorporation of the Ukrainian National Association, Inc. and made part hereof.

ARTICLE I NAME, SEAL, ETC.

Name.

§ 1. The name of this organization shall be "The Ukrainian National Association, Inc.," abbreviated "U.N.A.," herein referred to as the "Association."

Seal.

§ 2. The seal of the Association shall bear the inscription in both the Ukrainian and English languages: "Ukrainian National Association, Inc.", 1894. The seal shall bear the words and display the emblem as shown in the margin hereof.

Emblem.

§ 3. The inscription shall surround the emblem. The emblem of the Association shall consist of three flags, American, Canadian, and Ukrainian, beneath them two hands in fraternal grasp and the name of the Association abbreviated in both languages.

Purposes.

§ 4. The purposes of the Association are set forth in the amended certificate of incorporation of the Ukrainian National Association, Inc. and made part hereof.

Rules of Order.

§ 5. All Convention proceedings, General Assembly Meetings and Executive Committee Meetings of the Association shall be conducted pursuant to Roberts Rules of Order.

Official Publications.

§ 6. The official publications of this Association are Svoboda and The Ukrainian Weekly.

ARTICLE II CONVENTIONS

Legislative Powers.

§ 7. The Convention shall have the following authority and jurisdiction:

a. To amend legislation necessary for the government of the Association including the enactment, revision, repeal and amendment of the Laws and By-Laws of the Association. It shall also have power to do all other acts necessary to accomplish the objects of the Association as permitted by the laws of the states and provinces and in which the Association is licensed to do business.

b. To act on the reports of the General Assembly and Branches.

c. To determine the amounts of the bonds and salaries of the Officers.

d. To nominate and elect by ballot the following Officers, who shall constitute the General Assembly:

President
First Vice-President
Second Vice-President
Director for Canada
Secretary
Treasurer
Director for Fraternal Affairs

Five members of the Auditing Committee, at least one of whom shall be a Canadian member.

Eleven members of the Board of Advisors of whom at least two shall be Canadian members.

e. To act upon such resolutions and recommendations as may be introduced for the well-being of the Association.

f. To affirm, revise, supplement or modify the determination of the lower tribunals on appeals, in accordance with these By-Laws.

Time and Place of Holding: Quorum.

REGULAR CONVENTION

§ 8A. Subject to applicable statutory requirements, Regular Conventions shall be held as often as once in every four calendar years in the month of May at time and place designated by the General Assembly at an annual meeting, due notice of which shall be given to the Branches at least four months before the date fixed.

A majority of the duly elected and qualified delegates attending the Convention shall constitute a quorum for the transaction of business, but a lesser number may adjourn from session to session.

SPECIAL CONVENTION

How Called.

§ 8B. The President shall issue a call for special Convention stating therein the time, place and purpose of holding the same, upon demand of two-thirds of all Branches, or upon the call of the Auditing Committee if in its opinion by unanimous vote the financial well-being or stability of the Association is threatened, or upon three-fourths vote majority of all the members of the Assembly.

At least sixty (60) days must elapse between the mailing of the call and the date of the Convention.

A Special Convention shall consist of members of the General Assembly and the delegates to the preceding Conventions.

DELEGATES

Number of Delegates and Voting Powers.

§ 9. Every duly established Branch in good standing in the Association, having 75 or more members as of Dec. 31 of the pre-convention year (as members are defined in the Convention Manual) shall be entitled to representation and vote on all matters to be acted on at the Convention as follows: Branches having 75 to 149 members inclusive, two delegates; those having 150 to 299 members inclusive, three delegates; those having 300 to 999 members inclusive, four delegates; those having 1,000 or more members, five delegates. Each delegate shall be entitled to one vote. No Branch shall be entitled to more than four votes.

УВАГА

Відраховано у загальному числі делегатів членів, які не мають права.

ARTICLE II CONVENTIONS

Legislative Powers.

§ 6. The Legislative Powers of this Association shall be vested in a Convention of representatives of the members composed of delegates from Branches, elected and approved as hereinafter set forth, and the Supreme Officers of the Supreme Assembly specified in Section 25.

Authority and Jurisdiction of the Convention

§ 25. The Convention shall have the following authority and jurisdiction:

1. Legislation necessary for the government of the Association including the enactment, revision, repeal and amendment of the Laws and By-Laws of the Association. It shall also have power to do all other acts necessary to accomplish the objects of the Association as permitted by the laws of the states and provinces, where the Association is licensed to do business.

2. Action on the reports of the Supreme Assembly and Branches.

3. To determine the amounts of the bonds and salaries of the Supreme Officers:

4. To nominate and elect by ballot the following Supreme Officers, who shall constitute the Supreme Assembly:

Supreme President
Supreme Vice President
Supreme Director for Canada
Supreme Vice President
Supreme Secretary
Supreme Treasurer

5. Members of the Supreme Auditing Committee, one (1) of whom at least shall be a Canadian member.

14 Members of the Board of Advisors, of whom at least two (2) shall be Canadian members and at least two (2) shall be female members.

5. Action upon such resolutions and recommendations as may be introduced for the well-being of the Association.

6. To affirm, revise, supplement or modify the determination of the lower tribunals on appeals, in accordance with these By-Laws.

Time and Place of Holding: Quorum.

§ 7. Subject to applicable statutory requirements Regular Conventions shall be held as often as once in every four calendar years in the month of May at time and place designated by the Supreme Assembly at an annual meeting, due notice of which shall be given to the Branches at least four months before the date fixed.

A majority of the duly elected and qualified delegates attending the Convention shall constitute a quorum for the transaction of business, but a lesser number may adjourn from session to session.

Special Conventions may be called as hereinafter prescribed upon sixty days notice to the Branches.

SPECIAL CONVENTION

How Called.

§ 30. The Supreme President shall issue a call for special Convention stating therein the time, place and purpose of holding the same, upon demand of two-thirds of all Branches, or upon the call of the Supreme Auditing Committee if in its opinion by unanimous vote the financial well-being or stability of the Association is threatened, or upon three-fourths vote majority of all the members of the Supreme Assembly.

At least twenty days must elapse between the mailing of the call and the date of the Convention.

A Special Convention shall consist of members of the Supreme Assembly and the delegates to the preceding Convention. The seats of delegates vacant for any reason, may be filled by election of delegates in the manner in which the election to the preceding Convention was carried out by waiving the sixty (60) day provision contained in Section 12.

Delegates

§ 8. Every duly established Branch in good standing in the Association having 75 or more members who pay to such Branch the fraternal funds of the Association, shall be entitled to representation and vote on all matters to be acted on at the Convention as follows: Branches having 75 to 149 members inclusive, one delegate; those having 150 to 299 members inclusive, two delegates; those having 300 to 999 members inclusive, three delegates; those having 1,000 or more members, four delegates. Each delegate shall be entitled to one vote. No Branch shall be entitled to more than four votes.

A Branch having less than 75 members, for the purpose of representation at the Convention, may unite with another Branch also having less than 75 members and if, when combined, the aggregate membership of the two Branches shall be no less than 75, they shall have the right to elect one delegate. Unless otherwise agreed by the mutual consent of both Branches, the Branch having the greater number of members shall be entitled to elect the delegate, and the Branch having the lesser number of members, the alternate.

The Supreme Executive Committee when issuing a call for a Convention shall, for the benefit of such Branches, publish a list of all the Branches having less than 75 members with the names and addresses of their officers.

A member may vote for a delegate to the Convention only once and only in that Branch where the member pays dues to the Fraternal Fund.

§ 9. If a Branch entitled to more than one delegate at the Convention sends one delegate, he may cast the entire number of votes to which he is entitled; he represents is entitled, but where more than one delegate is sent, the number of votes to which the Assembly is entitled shall be divided equally among the delegates.

Qualifications.

§ 10. A member shall be eligible for election and entitled to a seat as a delegate to any Convention if he is of Ukrainian nationality or descent, has been a member in good standing of the Ukrainian National Association for a period of not less than one year, and of the Branch which he is to represent to which the member pays dues to the Fraternal Fund for a period of not less than six months, next preceding the first day of the Convention to which he is elected; is over eighteen (18) years of age, and possesses all the qualifications of an officer of a Branch, and who shall have manifested active participation in organizational and promotional work for the UNA.

Any person who at the time of the election or at the time of his seating as such delegate is an officer of any other fraternal benefit organization or association or any branch thereof, or who solicits or sells life insurance for any insurance company, or who at any time, unjustifiably or maliciously instituted or caused to be instituted any suit, action or proceeding against the Ukrainian National Association either on his own behalf or on behalf of any other member, shall be ineligible.

§ 11. No Supreme Officer shall be eligible to serve as a delegate of any Branch, but he shall have the right to debate and vote on all matters at the Convention.

Elections and Reports.

§ 12. When the Supreme Executive Committee shall issue a call for a regular Convention, each Branch shall within sixty days from the date of call, at a regular meeting, elect the delegates and alternates to which said Branch may be entitled as herein provided. Nominations shall be received from the floor and all candidates presented to the membership for a vote. The candidate or candidates receiving the highest number of votes shall be elected delegates. Alternate delegates shall be elected by separate vote in same manner. All tie votes involving alternates shall be immediately resolved by another ballot for the candidates involved. Each member shall be entitled to one vote for each delegate authorized to the Branch. No vote by proxy shall be allowed.

Within ten days from the time of the election and not later than sixty days prior to the Convention, the Branch shall send to the Supreme Secretary for approval by the Executive Committee, on forms to be supplied by the Association, a report of such election, under the hand and seal of the president and secretary of the Branch, stating the name or names of such delegates and alternates. Any Branch failing to comply herewith shall waive and forfeit its right to representation and vote at the Convention unless excused by the Supreme Executive Committee in writing for proper and sufficient cause.

In the event that a delegate fails or is unable to attend a Convention, an alternate shall be seated in his place, and remain seated for the balance of the Convention. If a Branch has more than one delegate the seats of the absent delegates shall be occupied by alternates in the order of the highest number of votes received in the election.

Delegates elected, qualified and approved shall serve not only at the next regular Convention but also at any special Convention which may be held following the regular Convention and until their successors are elected and qualified.

Credentials of Delegates, Approval.

§ 13. Although duly qualified and elected by the Branch, no person shall be seated as a delegate or alternate unless the credentials of such delegate are first duly approved by the Supreme Executive Committee.

At least thirty days prior to the opening of the Convention the Supreme Executive Committee shall pass upon the delegates and alternates, and shall publish in the organ of the Association the names of the elected and approved delegates and alternates. In the event of the rejection of a delegate, the alternate, if qualified, shall serve for his Branch as delegate; but, if both the delegate and alternate are rejected, the Branch shall be forthwith notified and shall thereupon within ten days from notification hold a special meeting to elect another delegate to take the place of the one disqualified. A report of said election shall immediately be made to the Supreme Executive Committee in the manner as hereinbefore prescribed. The newly elected delegate shall be subject to approval of the Supreme Executive Committee which may sit at any time prior to or during the Convention for that purpose.

Delegates' Allowance.

§ 14. The traveling expenses of the approved delegates and of the Supreme Officers, together with such per diem allowance as may be determined by the resolution of the Convention, subject to the available funds for Convention purposes, shall be paid by the Association.

PROGRAM AND COMMITTEES AT CONVENTION

Program.

§ 15. The Supreme Executive Committee at a special session called by the Supreme President, to be held at least thirty days prior to the Convention, shall prepare a program for the Convention and shall publish the program adopted in the organ of the Association at least thirty days prior to the Convention.

A Branch having less than 75 members, for the purpose of representation at the Convention, may unite with another Branch also having less than 75 members and if when combined, the aggregate membership of the two Branches, shall be no less than 75, they shall have the right to elect one delegate. Unless otherwise agreed by the mutual consent of Secretaries of these Branches, the Branch having the greater or greatest number of members shall be entitled to elect the delegate, and the Branch having the lesser number of members, the alternate.

The Executive Committee when issuing a call for a Convention shall, for the benefit of such Branches, publish a list of all the Branches having less than 75 members with the names and addresses of their officers.

A member may vote for a delegate to the Convention only once and only in that Branch where the member pays dues to the Fraternal Fund.

§ 10. There shall be no proxy voting by any delegate at the Convention. Votes by delegates may be cast only by the delegates personally.

Qualifications.

§ 11. A member shall be eligible for election and entitled to a seat as a delegate to any Convention if he is of Ukrainian nationality or descent, has been a member in good standing of the Ukrainian National Association for a period of not less than one year, and of the Branch which he is to represent to which the member pays dues to the Fraternal Fund for a period of not less than six months next preceding the first day of the Convention to which he is elected, is over eighteen (18) years of age, and possesses all the qualifications of an officer of a Branch, and who shall have manifested active participation in organizational and promotional work for the UNA.

Any person who at the time of the election or at the time of his seating as such delegate is an officer of any other fraternal benefit life insurance organization or association or any branch thereof, or who solicits or sells life insurance for any insurance company, or who at any time, unjustifiably or maliciously instituted or caused to be instituted any suit, action or proceeding against the Ukrainian National Association either on his own behalf or on behalf of any other member, shall be ineligible.

§ 12. No Officer of the General Assembly shall be eligible to serve as a delegate of any Branch, but he shall have the right to debate and vote on all matters at the Convention.

Elections and Reports.

§ 13. When the Executive Committee shall issue a call for a regular Convention, each Branch shall within sixty days from the date of call, at a regular meeting, elect the delegates and alternates to which said Branch may be entitled as herein provided. Nominations shall be received from the floor and all candidates presented to the membership for a vote. The candidate or candidates receiving the highest number of votes shall be elected delegates. Alternate delegates shall be elected by separate vote in the same manner. All tie votes involving alternates shall be immediately resolved by another ballot for the candidates involved. Each member shall be entitled to one vote for each delegate authorized to the Branch. No vote by proxy shall be allowed.

Within ten days from the time of the elections and not later than sixty days prior to the Convention, the branch shall send to the Secretary for approval by the Executive Committee, on forms to be supplied by the Association, a report of such election, under the hand and seal of the President and Secretary of the Branch, stating the name or names of such delegates and alternates. Any Branch failing to comply herewith shall waive and forfeit its right to representation and vote at the Convention unless excused by the Executive Committee in writing for proper and sufficient cause.

In the event that a delegate fails or is unable to attend a Convention, an alternate shall be seated in his place, and remain seated for the balance of the Convention. If a Branch has more than one delegate the seats of the absent delegates shall be occupied by alternates in the order of the highest number of votes received in the election.

Credentials of Delegates, Approval.

§ 14. Although duly qualified and elected by the Branch, no person shall be seated as a delegate or alternate unless the credentials of such delegate are first duly approved by the Executive Committee.

At least thirty days prior to the opening of the Convention the Executive Committee shall pass upon the delegates and alternates, and shall publish in the official publications of the Association the names of the elected and approved delegates and alternates. In the event of the rejection of a delegate, the alternate, if qualified, shall serve for his Branch as delegate; but, if both the delegate and alternate are rejected, the Branch shall be forthwith notified and shall thereupon within ten days from notification hold a special meeting to elect another delegate to take the place of the one disqualified. A report of said election shall immediately be made to the Executive Committee in the manner as hereinbefore prescribed. The newly elected delegate shall be subject to approval of the Executive Committee which may sit at any time prior to or during the Convention for that purpose. Delegates elected, qualified and approved shall serve not only at the next regular Convention but also at any special Convention which may be held following the regular Convention and until their successors are elected and qualified.

§ 15. The traveling expenses of the approved delegates, of Officers and of the Honorary Members of the General Assembly, together with such per diem allowance as may be determined by the resolution of the Convention, subject to the available funds for Convention purposes, shall be paid by the Association.

PROGRAM AND COMMITTEES AT CONVENTION

Program.

§ 16. The Executive Committee, at a special session called by the President, shall prepare a program for the Convention and shall publish the program adopted in the official publications of the Association at least thirty days prior to the Convention.

Committees Appointed by Supreme Executive Committee.

§ 16. The Supreme Executive Committee shall at such special session appoint the following committees:—

- (a) Credentials Committee, composed of five (5) delegates;
- (b) Committee on Revision of By-Laws, composed of five (5) delegates;
- (c) Finance Committee, composed of five (5) delegates.

The delegates on each respective committee shall be from different states; they shall elect from among their number a chairman and secretary and shall meet with one or more members of the Supreme Executive Committee.

Duties of Above Committees.

§ 17. The duties of the aforesaid committees are as follows:—

- (a) Credentials Committee shall meet at least three days prior to the Convention, shall review and investigate the credentials of all the delegates or alternates and report to the Convention those entitled to be seated, furnishing to the Convention as many properly authenticated duplicates of the list of approved delegates or alternates as may be necessary, and at least two lists are to be furnished to the Election Committee when said committee is elected;

- (b) Committee on Revision of By-Laws shall meet at least one week before the Convention, shall consider the advisability of the change or revision of any of the By-Laws and shall present the same with their recommendation to the Convention for action.

The said committee shall also consider all pre-Convention proposals for the good and welfare of the Association submitted by the Branch after the same have been approved or revised by the Supreme Executive Committee, and shall recommend to the Convention what action should be taken thereon.

- (c) Finance Committee shall meet during the Convention to consider financial propositions such as the budget, salaries of members of the Supreme Executive Committee, rewards for branch secretaries, compensation for convention delegates and allocation of a fixed sum for appropriation for national causes.

QUALIFICATIONS, ELECTION AND TERM OF SUPREME OFFICERS

Qualifications of Officers.

§ 26. Any member in good standing of the Association, 21 years of age or over, possessing the qualifications of a delegate as hereinbefore prescribed, and who is a citizen of the United States or Canada, shall be eligible for any supreme office of the Association, except that no person shall be eligible to any supreme office of the Association, nor shall such person hold office, who believes in, advocates, teaches, or practices, or is a member of any organization or group that believes in, advocates or teaches the overthrow by force or violence or subversion of the government of which he is a citizen.

Election, Term and Return of Property.

§ 27. After nominations have been made as heretofore prescribed, election of the officers shall be as follows:— the delegate shall strike out on the ballot the names of those candidates for whom he does not wish to vote, letting remain the name of the candidate for whom he desires to vote. The candidate for each office receiving the highest number of votes cast for said office, shall be declared elected thereto from July 1st of the year of the Convention to July 1st following the next succeeding regular Convention and until his successor is elected and qualified. All Supreme Assembly officers shall, at the end of the term for which they are elected, or upon an earlier termination thereof, deliver to their successors or a committee appointed for that purpose all moneys, books, papers, securities and other property of the Association that may have come into their possession, except such as may have been legally disposed of.

Bonds.

§ 28. The Supreme President, Supreme Secretary and Supreme Treasurer shall before assuming their duties each furnish a surety bond or bonds in an insurance company authorized to do business in the State of New Jersey in such amounts as may be determined by the Convention or the Supreme Assembly, the premium for which shall be paid by the Association. The bonds shall be approved by and deposited with the Supreme Auditing Committee.

УВАГА

Підкреслення у запропонованому статуті означає новий текст.

CONFLICT OF INTEREST

§ 29. In order to fully protect the best interests of members, the operation of the Association's affairs by the officers and employees requires that no opportunity should be afforded for a conflict between personal interest and official duty. In order to guide all personnel in this matter the Executive Committee hereby adopts the following statement of policy:

The primary obligation of every officer or employee of the Association is complete loyalty to the Association. Loyalty to the Association means, among other things, that:

1. No officer or employee may knowingly compete with the Association in any way: as, for example, in the acquisition or disposition of securities or other property.
2. No officer or employee may receive anything of value from persons or firms negotiating or contracting with the Association or likely to have dealings with the Association.

3. No officer or employee may participate in any negotiations or dealings on behalf of the Association with any firm in which such officer or employee directly or indirectly has an interest through stockholding or otherwise, except a normal investment not significant in amount. The same principle shall apply to negotiations or dealings with any person.

4. Every Officer or employee owes a duty to the Association to disclose to the officer to whom he reports any possible conflict of interest of which he becomes aware, between his personal interests and the interests of the Association.

To implement the above stated policy, each officer and key employee will be required to fill out annually a Conflict of Interest questionnaire, as designated by the Supreme Executive Committee.

The Executive Committee shall at such special session appoint the following committees:—

- (a) Credentials Committee, composed of five (5) delegates;
- (b) Committee on Revision of By-Laws, composed of five (5) delegates;
- (c) Finance Committee, composed of five (5) delegates.

The delegates on each respective committee shall be from different states; they shall elect from among their number a chairperson and secretary, and shall meet with one or more members of the Executive Committee.

Duties of Above Committees.

§ 17. The duties of the aforesaid committees are as follows:

- (a) Credentials Committee shall meet at least three days prior to the Convention, shall review and investigate the credentials of all the delegates or alternates, and report to the Convention those entitled to be seated, furnishing to the Convention as many properly authenticated duplicates of the list of approved delegates or alternates as may be necessary, and at least two lists are to be furnished to the Election Committee when said committee is elected;

- (b) Committee on Revision of By-Laws shall meet at least one week before the Convention, shall consider the advisability of the change or revision of any of the By-Laws and shall present the same with their recommendation to the Convention for action.

The said committee shall also consider all pre-Convention proposals for the good and welfare of the Association submitted by the Branches after the same have been approved or revised by the Supreme Executive Committee, and shall recommend to the Convention what action should be taken thereon.

- (c) Finance Committee shall meet during the Convention to consider financial proposals such as the budget, salaries of members of the Executive Committee, rewards for branch secretaries, compensation for convention delegates and allocation of a general sum from the Fraternal Fund for various purposes.

ARTICLE III QUALIFICATIONS, ELECTION AND TERM OF OFFICERS

Qualifications of Officers.

§ 18. Any member in good standing of the Association, over the age of 21, possessing the qualifications of a delegate as hereinbefore prescribed, shall be eligible for any office in the General Assembly of the Association; provided, however, that no person who shall have attained his seventeenth birthday as of the commencement of the Convention shall be eligible for any office in the Executive Committee of the Association, and provided, further, that no person shall be eligible to any office of the Association, nor shall such person hold office, who believes in, advocates, teaches, or practices, or is a member of any organization or group that believes in, advocates or teaches the overthrow by force or violence or subversion of the government of the country of which he is a citizen.

Bonds and Indemnifications.

§ 19. The President, Secretary and Treasurer shall before assuming their duties each furnish a bond or bonds in an insurance company authorized to do business in the State of New Jersey in such amounts as may be determined by the Convention or the General Assembly, consistent with the requirements of law. The premium for these bonds shall be paid for by the Association. The bonds shall be approved by the Auditing Committee.

The Association shall indemnify to the extent permitted by the Law of the State of New Jersey, any person who is or was a director, trustee, officer, auditor, advisor, or employee against liability for acts or omissions for performance of their duties. The Association shall also indemnify any person who is or was serving at the request of the Association as a director, officer, trustee, auditor, advisor of another corporation, partnership, joint venture of any other enterprise or any other director, officer, employee, auditor or member of the General Assembly, who was or is serving in a fiduciary capacity with regard to any act or omission in the performance of their duties on behalf of the Association. This duty to indemnify shall include the duty to defend. The Association may purchase and maintain insurance on behalf of any such individual against liability asserted and incurred by the individual in his/her capacity as set forth above, arising from his/her status as employee, agent, director, auditor, trustee or officer, regardless of whether the Association is required or authorized to indemnify or allow expenses to the individual against such liability. If such insurance is purchased, the amounts shall be as determined by resolution of the Board of Trustees.

CONFLICT OF INTEREST

§ 20. In order to fully protect the best interests of members, the operation of the Association's affairs by the Officers and employees requires that no opportunity should be afforded for a conflict between personal interest and official duty. In order to guide all personnel in this matter, the Executive Committee hereby adopts the following statement of policy:

The primary obligation of every officer or employee of the Association is complete loyalty to the Association. Loyalty to the Association means, among other things, that:

1. No officer or employee may knowingly compete with the Association in any way: as, for example, in the acquisition or disposition of securities or other property.
2. No officer or employee may receive anything of value from persons or firms negotiating or contracting with the Association or likely to have dealings with the Association.

3. No officer or employee may participate in any negotiations or dealings on behalf of the Association with any firm in which such officer or employee directly or indirectly has an interest through stockholding or otherwise, except a normal investment not significant in amount. The same principle shall apply to negotiations or dealings with any person.

4. Every Officer or employee owes a duty to the Association to disclose to the officer to whom he reports any possible conflict of interest of which he becomes aware, between his personal interests and the interests of the Association.

5. To implement the above stated policy, each officer and key employee will be required to fill out annually a Conflict of Interest questionnaire, as designated by the Executive Committee.

ARTICLE III SUPREME ASSEMBLY

Executive Powers.

§ 32. All Executive powers, except as otherwise specifically provided in these By-Laws, shall be vested in a body known as the Supreme Assembly of the Ukrainian National Association, Inc., which shall have the power to implement the objectives of the Association by a majority vote.

It is empowered to require the amount of bond of the Supreme Officers to be increased at any time or may require a new bond when, in its opinion, the sureties are not sufficient.

It shall constitute a tribunal to consider charges against any Supreme Officer as hereinafter prescribed.

It shall also constitute a tribunal to hear any disputes referred to it by Branches and individual members.

It shall elect the Editor-in-Chief, manager or managers, of the official organ of this Association, now known as Svoboda.

The Editor-in-Chief shall submit a report of his activities to the Supreme Assembly at its annual meetings, and also at the Convention.

The Supreme Assembly is empowered to summon the Assembly of the Ukrainian National Association in Canada, which shall carry on the activities of the Association under the jurisdiction of the Supreme Executive Committee of the Association. This Assembly shall have its own office and budget of Canadian funds which shall be deposited in a separate account in Canada. This account shall be managed by and signed for by the officials who are appointed by the Assembly Directors who in turn will be held responsible before the Supreme Executive Committee through the Supreme Director for Canada.

In case of death, resignation, permanent disability or permanent disqualification of any elected officer of the Association, the Supreme Executive Committee at a special or regular meeting, shall have the right to appoint a member of the Association who possesses the qualifications of a Supreme Assembly member, to discharge the duties of that office only until the next meeting of the Supreme Assembly.

Meetings and Quorum.

§ 33. The Supreme Assembly shall meet annually in May, except the year set for the regular Convention, at the call of the Supreme President, and special meetings may be called by him upon written request of five members of the Assembly, or when in his opinion one is necessary, and the Supreme Secretary shall give each member five days notice by mail or by publication of notice in the official organ.

Majority of members shall constitute a quorum, but a lesser number may adjourn from time to time. Sessions shall be open to any member of the Association in good standing but he shall have no voice or vote in the proceedings.

Compensation.

§ 34. Members of the Supreme Assembly attending meetings of the Supreme Assembly, Supreme Executive Committee, Convention or when engaged in service authorized by Supreme Assembly or Supreme Executive Committee, shall be paid the expense of traveling from their place of residence to and from the place of meeting or service together with the same per diem allowance that was paid to the delegates at the last Convention; except that when sessions are held at the main office of the Association, the members employed at the office shall not receive the per diem allowance.

SUPREME ASSEMBLY, OFFICERS AND THEIR DUTIES

Supreme President.

§ 35. The Supreme President shall be the chief executive officer and representative of the Association and shall have general supervisory powers. He shall enforce the law of the Association and perform such executive duties as the laws, rules and usages of the Association require. He shall preside at all meetings of the Supreme Assembly and the Supreme Executive Committee and in case of a tie vote, he may cast the deciding vote. He shall sign for and on behalf of the Association all charters, contracts, agreements, official documents, and other instruments, as well as all orders on the Supreme Treasurer for the payment of death and other benefits, and countersign all checks. He shall have the power to accept resignations of members of the Supreme Executive Committee, submitted in written form, subject to final approval of the Supreme Assembly within 30 days.

And in case of temporary disqualification, disability, death or resignation of any elected officer, he shall call a meeting of the Supreme Executive Committee to appoint some other qualified member of the Association to temporarily discharge the duties of that office until the next meeting of the Supreme Assembly at which time the new officer shall be elected.

Supreme Vice President.

§ 36. In case of temporary inability or disqualification of the Supreme President to discharge the duties of his office, the Supreme Vice President shall perform all duties incumbent upon the Supreme President during such temporary inability or disqualification. But in the event of the death, resignation or permanent disqualification of the President to discharge the duties of his office, the Supreme Vice President shall perform all the duties of the Supreme President until the election and qualification of his successor in office.

He shall also perform all other duties as may be directed or assigned to him by the Supreme President or the Supreme Executive Committee.

Supreme Vice Presidents.

§ 38. The duties of the Supreme Vice Presidents shall be the same as those of the Supreme First Vice President in case of his absence or disqualification, with the right and privilege of succession to the office of President. In addition to the regular duties of Vice President the Supreme Vice Presidents shall be responsible for promoting the interests of the female members in the Branches and shall perform such other duties as may be assigned to her by the Supreme Executive Committee.

Supreme Director for Canada.

§ 37. The Director for Canada shall be a Canadian citizen who is a qualified member of a Canadian Branch and a resident of Canada. The duties of the Director for Canada shall be the same as those of the Vice President. The Director for Canada is responsible for the promotion and expansion of the Association's activities and of its Branches in Canada. He shall perform other duties as may be assigned to him by the Supreme Executive Committee.

Supreme Secretary.

§ 39. He shall keep a report of the proceedings of all meetings of the Supreme Assembly and Supreme Executive Committee, and shall publish reports of Supreme Officers, all resolutions adopted, motions passed and those directives, recommendations and suggestions which are of a more important nature, and shall

ARTICLE IV GENERAL ASSEMBLY

Executive Powers.

§ 21. All Executive powers, except as otherwise specifically provided in these By-Laws, shall be vested in a body known as the General Assembly of the Ukrainian National Association, Inc., which shall have the power to implement the objectives of the Association by a majority vote.

It is empowered to require the amount of bond of the Officers to be increased at any time or may require a new bond when, in its opinion, the sureties are not sufficient, but in no event shall this requirement be greater than the amount required by the Insurance Commissioner of the State of New Jersey.

It shall constitute a tribunal to consider charges against any Officer as hereinafter prescribed.

It shall also constitute a tribunal to hear any disputes referred to it by Branches and individual members.

The General Assembly is empowered to summon the Assembly of the Ukrainian National Association in Canada, which shall carry on the activities of the Association under the jurisdiction of the Executive Committee of the Association. This Assembly shall have its own office and budget of Canadian funds which shall be deposited in a separate account in Canada. This account shall be managed by and signed for by the officials who are appointed by such Assembly, who in turn will be held responsible before the Executive Committee through the Director for Canada.

In case of death, resignation, permanent disability or permanent disqualification of any elected officer of the Association, the Executive Committee at a special or regular meeting, shall have the right to appoint a member of the Association who possesses the qualifications of a General Assembly member, to discharge the duties of that office only until the next meeting of the General Assembly.

Meetings and Quorum.

§ 22. The General Assembly shall meet annually in May or June, except the year set for the regular Convention, at the call of the President; and special meetings may be called by him or her upon written request of five members of the Assembly, or when in his or her opinion one is necessary, and the Secretary shall give each member five days' notice by mail or by publication of notice in the official publications of the Association.

A majority of members shall constitute a quorum, but a lesser number may adjourn from time to time. Sessions shall be open to any member of the Association in good standing, but such member shall have no voice or vote in the proceedings.

Compensation.

§ 23. Members of the General Assembly attending meetings of the General Assembly, Executive Committee, Convention or when engaged in service authorized by the General Assembly or Executive Committee, shall be paid the expense of traveling from their place of residence to and from the place of meeting or service together with the same per diem allowance that was paid to the delegates at the last Convention, except that when sessions are held at the Home Office of the Association, the members employed at the office shall not receive the per diem allowance.

GENERAL ASSEMBLY, OFFICERS AND THEIR DUTIES

President.

§ 24. The President shall be the Chief Executive Officer and representative of the Association and shall have general supervisory powers. He or she shall enforce the law of the Association and perform such executive duties as the laws, rules and usages of the Association require. He or she shall preside at all meetings of the General Assembly and the Executive Committee and in case of a tie vote, he or she may cast the deciding vote. He or she shall sign for and on behalf of the Association all charters, contracts, agreements, official documents, and other instruments, as well as all orders on the Treasurer for the payment of death and other benefits, and countersign all checks. He or she shall have the power to accept resignations of members of the Executive Committee, submitted in written form, subject to final approval of the General Assembly within 30 days.

In case of disqualification or disability, death, or resignation of any elected officer, he or she shall call a meeting of the Executive Committee to appoint some other qualified member of the Association to temporarily discharge the duties of that office until the next meeting of the General Assembly at which time the new officer shall be elected.

First Vice-President.

§ 25. In case of temporary inability or disqualification of the President to discharge the duties of office, the First Vice-President shall perform all duties incumbent upon the President during such temporary inability or disqualification. But in the event of the death, resignation or permanent disqualification of the President to discharge the duties of his office, the Vice-President shall perform all the duties of the President until the election and qualification of a successor in office.

The First Vice-President shall also perform all other duties as may be directed or assigned by the President or the Executive Committee.

Second Vice-President.

§ 26. The duties of the Second Vice-President shall be the same as those of the First Vice-President in case of his absence or disqualification, with the right and privilege of subsequent succession to the office of President. In addition to the regular duties of Vice-President, the Second Vice-President shall perform such other duties as may be assigned to her by the Executive Committee.

Director for Canada.

§ 27. The Director for Canada shall be a Canadian citizen who is a qualified member of a Canadian Branch and a resident of Canada. The duties of the Director for Canada shall be the same as those of the Vice-Presidents. The Director for Canada is responsible for the promotion and expansion of the Association's activities and of its Branches in Canada. He or she shall perform other duties as may be assigned by the Executive Committee.

Secretary.

§ 28. The Secretary shall keep a report of the proceedings of all meetings of the General Assembly and Executive Committee, and shall publish reports of Officers, all resolutions adopted, motions passed and those directives, recom-

publish the same in the official organ of the Association, not later than the last day of the month following the month in which the session was held.

It shall be his duty to carry on the general correspondence of the Association; to read and submit all reports, petitions and all other communications received by him addressed to the Supreme Assembly or Convention.

He shall check, approve and process applications for membership; shall issue membership certificates including additional riders and contracts; shall provide membership pins and dues books. He shall furnish the Supreme Treasurer with a list of members by Branches, each month for the purpose of collecting dues. He shall maintain files of all membership documents pertaining to vital statistics of members and their insurance certificates, including additional riders and contracts. He shall prepare lists and statistics on membership certificates for valuation purposes and for reports which may be required by various states and provinces.

He shall maintain membership card files and statistics of all membership certificates and additional contracts by Branches, States or Provinces, classes and age of members.

He shall process all changes in membership status and in their plans of insurance and shall publish same in the official organ of the Association.

He shall issue charters and numbers to new Branches and shall supply all Branches with necessary supplies for Branch bookkeeping.

He shall, upon recommendation of Actuaries, prepare tables of premiums, withdrawal values and dividends and shall publish rate books containing same for use of Branch Officers and organizers.

He shall carry on the general correspondence with Secretaries and other Branch Officers, organizers and individual members in all matters pertaining to his duties and responsibilities.

He shall be authorized to execute, whenever requested by the proper officers, in the name and on behalf of the Association any contracts, agreements or other official documents and in the extended absence or disability of the President, he is authorized when requested by the Treasurer, to countersign checks and vouchers drawn on the Association funds.

He shall have custody of the seal. He shall compile all amendments to the By-Laws adopted by the Convention; shall prepare and publish from time to time such pamphlets and documents as may be deemed in the best interest of the Association and perform such other duties as the laws, rules and usages of the Association may require.

Supreme Treasurer

§ 40. He shall have charge of the books of account and the property of the Association; shall receive all moneys due the Association, issue receipts, shall enter the same in appropriate books; and record the debits and credits of each Branch. He shall transmit to every Branch a monthly statement of the assessment and bills to be paid by them. He shall prepare and render accounts of funds received and disbursed to the Supreme Assembly and Conventions and shall publish monthly in the official organ the financial report of the receipts and disbursements of the Association.

He shall prepare a budget, covering a calendar year, and submit this budget to the Supreme Assembly each year for its approval and authorization.

All moneys received by him shall be deposited daily in the various appropriate accounts hereinafter designated in the name of the Association in such banks or trust companies as the Supreme Executive Committee may select.

He shall fill out and sign all orders for payments made in accordance with these By-Laws or the resolutions of the Supreme Executive Committee and shall countersign all checks with the President. He may, upon authorization of the Supreme Executive Committee, sell any securities or property, and execute and deliver any necessary and proper instruments of sale, transfer or assignment.

He shall file and keep a record of the deaths reported, proofs of death, applications for aid and assistance from members, and shall present all applications for aid at the session of the Supreme Executive Committee for their approval or rejection.

mentations and suggestions which are of a more important nature, and shall publish the same in the official publications of the Association, not later than the last day of the month following the month in which the session was held.

It shall be the duty of the Secretary to carry on the general correspondence of the Association; to read and submit all reports, petitions and all other communications received by him or her addressed to the General Assembly or Convention.

The Secretary shall check, approve and process applications for membership; shall issue membership certificates including additional riders and contracts; shall provide membership pins and dues books. He shall furnish the Treasurer with a list of members by Branches each month for the purpose of collecting dues. He shall maintain files of all membership documents pertaining to vital statistics of members and their insurance certificates, including additional riders and contracts.

He shall prepare lists and statistics on membership certificates for valuation purposes and for reports which may be required by various states and provinces.

He shall maintain membership card files and statistics of all membership certificates and additional contracts by Branches, States or Provinces, classes and age of members.

He shall process all changes in membership status and in their plans of insurance and shall publish same in the official publications of the Association.

He shall issue charters and numbers to new Branches and shall supply all Branches with necessary supplies for Branch bookkeeping.

He shall, upon recommendation of Actuaries, prepare tables of premiums, withdrawal values and dividends and shall publish rate books containing same for use of Branch Officers and organizers.

He shall carry on the general correspondence with Secretaries and other Branch Officers, organizers and individual members in all matters pertaining to his/her duties and responsibilities.

He shall be authorized to execute, whenever requested by the proper officers, in the name and on behalf of the Association any contracts, agreements or other official documents and in the extended absence or disability of the President, he/she is authorized when requested by the Treasurer, to countersign checks and vouchers drawn on the Association funds.

He shall have custody of the seal and shall compile all amendments to the By-Laws adopted by the Convention; shall prepare and publish from time to time such pamphlets and documents as may be deemed in the best interest of the Association and perform such other duties as the laws, rules and usages of the Association may require.

Treasurer.

§ 29. The Treasurer shall have charge of the books of account and the property of the Association; shall receive all moneys due the Association, issue receipts, shall enter the same in appropriate books; and record the debits and credits of each Branch. He/She shall transmit to every Branch a monthly statement of the assessment and bills to be paid by them. He/She shall prepare and render accounts of funds received and disbursed to the General Assembly and Conventions and shall publish monthly in the official publications the financial report of the receipts and disbursements of the Association.

He shall prepare a budget, covering a calendar year, and submit this budget to the General Assembly each year for its approval and authorization.

All moneys received shall be deposited daily in the various appropriate accounts hereinafter designated in the name of the Association in such banks or trust companies as the Executive Committee may select.

The Treasurer shall fill out and sign all orders for payments made in accordance with these By-Laws or the resolutions of the Executive Committee and shall countersign all checks with the President. The Treasurer may, upon authorization of the Executive Committee, sell any securities or property, and execute and deliver any necessary and proper instruments of sale, transfer or assignment.

He shall file and keep a record of the deaths reported, proofs of death, applications for aid and assistance from members, and shall present all applications for aid at the session of the Executive Committee for their approval or rejection.

Director of Fraternal Affairs.

§ 30. The Director of Fraternal Affairs shall, under the direction and pursuant to the requirements of the Executive Committee, take charge of fraternal affairs of the Association.

The Director of Fraternal Affairs shall prepare an annual plan of activity for fraternal programs; shall prepare brochures, newspaper articles and other information promoting the fraternal benefits of UNA membership and shall coordinate the work of the fraternal activities of branches.

Auditing Committee.

§ 31. The duties of this Committee shall be to examine books of record, to audit books and account, to inspect real and personal properties of the Association as often as it shall deem necessary, and not less than once a year, to examine the bonds of the officers; to investigate all petitions and complaints filed by the members against the Officers, and to ascertain whether mandates of the past Convention, and/or General Assembly meetings have been implemented, to publish in the official publications of the Association the results of its investigations and make full report of its investigation and findings at the annual session of the General Assembly and at the Conventions.

The Auditing Committee shall prepare and present to the Convention a motion granting a vote of confidence to the Executive Committee. It shall also propose a list of Honorary Member candidates for the approval of the Convention.

Board of Advisors.

§ 32. They shall take part in all Conventions and in all regular and special sessions of the General Assembly; shall make reports in writing at the annual General Assembly meeting and at the Convention of the activities in their districts and territories; shall execute all assignments given them by the Executive Committee and shall counsel and advise them on all matters of the Association; shall actively promote the best interests of their respective areas.

УВАГА

Підкреслення у запропонованому статуті означає новий текст.

Honorary members.

§ 43a. A member of the Association who held an office in the Supreme Assembly for at least three terms, i.e., twelve years, is eligible to become an Honorary Member of the Supreme Assembly after his name is submitted to the Convention by the Supreme Auditing Committee and his nomination is approved by the Convention.

Honorary Members can take part in discussions at the meetings of the Supreme Assembly and the Convention in an advisory capacity.

The number of Honorary Members of the Supreme Assembly can not exceed 50% of the total membership of the Supreme Assembly.

УВАГА

Підкреслення у заголовковому статуті означає новий текст.

REMOVAL AND SUSPENSION OF SUPREME OFFICERS

A. General.

§ 44. Any officer of the Supreme Assembly may be suspended or removed from office for cause. Grounds for such removal or suspension shall be any act of malfeasance, misfeasance or non-feasance in office as well as any other act, word or deed unbecoming the dignity of a Supreme Officer and detrimental to the best interests of the Association.

B. Charges.

1. Charges for the suspension or removal of any Supreme Officer may be instituted by any member of the Supreme Assembly.

2. Any charges preferred shall be submitted in a sworn statement executed by the accuser. Said statement of charges shall be forwarded directly to the Supreme President who shall in writing immediately acknowledge receipt of same. In the event the charges are against the President they shall be forwarded to the next qualifying Vice President who shall thereafter act as the presiding officer.

3. Upon receipt of a statement of charges, the Supreme President or other presiding officer shall present the statement of charges to a meeting of the Supreme Executive Committee to be called forthwith. The Supreme Executive Committee, exclusive of the accuser and accused, shall review the charges and decide by majority vote whether or not to present the matter to a hearing before the Supreme Assembly. In the event the Supreme Executive Committee shall refuse to submit the issue to hearing as aforesaid, the accuser shall have the right of appeal to the next annual meeting of the Supreme Assembly or to the next Convention.

If the Executive Committee agrees to submit the issue, the Supreme President shall immediately call a special meeting of the Supreme Assembly to be held not less than thirty (30) days but not more than ninety (90) days after receipt of the statement of charges. In addition thereto, the Supreme President shall serve written notice upon the accused, with a copy of the statement of charges issued against him specifically advising him of his right to be present at such meeting, to examine all witnesses and present evidence in defense or mitigation of the charges brought against him.

4. Any requests for postponement of date of hearing shall be addressed to the Supreme President or other designated presiding officer whose decision thereon shall be final.

5. The Supreme Executive Committee, pending hearing and final decision, suspend the accused officer from all duties of his office. During such period of suspension, the accused officer shall likewise be deprived of all salary and other emoluments of his office, providing however, that in the event the accused shall be found innocent, all pay and other emoluments so withheld shall be paid to him forthwith.

C. Conduct of Hearing.

1. The Supreme Assembly shall constitute the forum for all hearings and judgments on Supreme Officers accused under these Laws and By-Laws. The Supreme President shall preside with vote, unless he shall be the accused or the accuser, in which event the presiding officer shall be the next available Vice President as hereinabove set forth. Two-thirds of the total membership of the Supreme Assembly shall constitute a quorum.

2. The Supreme President or other presiding officer shall conduct all proceedings including the granting of continuances as shall be necessary from time to time. Formal rules of evidence shall not be binding but regard for due process and rights of the accused shall be observed. The rulings of the presiding officer shall be final, providing however, that upon objection by any member of the Supreme Assembly any such decision may be reversed or altered by majority vote.

3. Both the accused and the accuser shall have the right to be represented by counsel at their own expense.

4. A three-fourths vote of the members of the Supreme Assembly present and voting shall be required for all convictions and punishments. Punishment imposed shall be suspension or removal from office. The Supreme Assembly shall first vote upon the guilt or innocence of the accused if found guilty, they shall then vote upon the degree of punishment.

D. Malicious or False Charges.

If any Supreme Officer shall maliciously and without foundation prefer charges against any other Supreme Officer, he shall upon conviction thereof be deprived of his office.

E. Minutes of Trial.

The Supreme Secretary shall keep the minutes of the proceedings of the trial. If he is, however, the accuser or the accused, then the Supreme Treasurer shall keep the minutes of the proceedings.

F. Appeal.

Any Supreme Officer convicted in accordance with the prior sections may appeal from the decision of the Supreme Assembly at the next convention. The taking of the appeal may not affect or suspend the enforcement or operation of the verdict.

PROCEDURE ON APPEAL IN ALL CASES

§ 45. The accused under Section 44 hereof shall have the right of appeal from the decision of the Supreme Assembly, as follows:

Honorary Members.

§ 33. A member of the Association who held an office in the General Assembly for at least three terms, i.e., twelve years, is eligible to become an Honorary Member of the General Assembly after his/her name is submitted to the Convention by the Auditing Committee and the nomination is approved by the Convention.

Honorary Members can take part in discussions at the meetings of the General Assembly in an advisory capacity. At Conventions, Honorary Members have all rights of a delegate which include the right to vote. They do not, however, have the right to run for or be elected to office in the Association.

Once elected, an Honorary Member is thereafter precluded from running for office within the General Assembly, even in the event of resignation from Honorary Membership.

Transfer of Property.

§ 34. All General Assembly officers shall, at the end of the term for which they are elected, or upon an earlier termination thereof, deliver to their successors or a committee appointed for that purpose all moneys, books, papers, securities and other property of the Association that may have come into their possession, except such as may have been legally disposed of.

REMOVAL AND SUSPENSION OF OFFICERS

A. General.

§ 35. Any officer of the General Assembly may be suspended or removed from office for cause. Grounds for such removal or suspension shall be any act of malfeasance, misfeasance or non-feasance in office as well as any other act, word or deed unbecoming the dignity of an Officer and detrimental to the best interests of the Association.

B. Charges.

1. Charges for the suspension or removal of any Officer may be instituted by any member of the General Assembly.

2. Any charges preferred shall be submitted in a sworn statement executed by the accuser. Said statement of charges shall be forwarded directly to the President, who shall in writing immediately acknowledge receipt of same. In the event the charges are against the President, they shall be forwarded to the next qualifying Vice-President who shall thereafter act as the presiding officer.

3. Upon receipt of a statement of charges, the President or other presiding officer shall present the statement of charges to a meeting of the Executive Committee to be called forthwith. The Executive Committee, exclusive of the accuser and accused, shall review the charges and decide by majority vote whether or not to present the matter to a hearing before the General Assembly. In the event the Executive Committee shall refuse to submit the issue to hearing as aforesaid, the accuser shall have the right of appeal to the next annual meeting of the General Assembly or to the next Convention.

If the Executive Committee agrees to submit the issue, the President shall immediately call a special meeting of the General Assembly to be held not less than thirty (30) days but not more than ninety (90) days after receipt of the statement of charges. In addition thereto, the President shall serve written notice upon the accused, with a copy of the statement of charges issued against him specifically advising him of his right to be present at such meeting, to examine all witnesses and to present evidence in defense or mitigation of the charges brought against him.

4. Any requests for postponement of date of hearing shall be addressed to the President or other designated presiding officer whose decision thereon shall be final.

5. The Executive Committee, pending hearing and final decision, suspend the accused officer from all duties of his office. During such period of suspension, the accused officer shall likewise be deprived of all salary and other emoluments of his office, providing however, that in the event the accused shall be found innocent, all pay and other emoluments so withheld shall be paid to him forthwith.

C. Conduct of Hearing.

1. The General Assembly shall constitute the forum for all hearings and judgments on Officers accused under these Laws and By-Laws. The President shall preside with vote, unless he shall be the accused or the accuser, in which event the presiding officer shall be the next available Vice-President as hereinabove set forth. Two-thirds of the total membership of the General Assembly shall constitute a quorum.

2. The President or other presiding officer shall conduct all proceedings including the granting of continuances as shall be necessary from time to time. Formal rules of evidence shall not be binding but regard for due process and rights of the accused shall be observed. The rulings of the presiding officer shall be final, providing however, that upon objection by any member of the General Assembly any such decision may be reversed or altered by majority vote.

3. Both the accused and the accuser shall have the right to be represented by counsel at their own expense.

4. A three-fourths vote of the members of the General Assembly present and voting shall be required for all convictions and punishments. Punishment imposed shall be suspension or removal from office. The General Assembly shall first vote upon the guilt or innocence of the accused. If found guilty, they shall then vote upon the degree of punishment.

D. Malicious or False Charges.

If any Officer shall maliciously and without foundation prefer charges against any other Officer, he shall upon conviction thereof be deprived of his office.

E. Minutes of Trial.

The Secretary shall keep the minutes of the proceedings of the trial. If he/she is, however, the accuser or the accused, then the Treasurer shall keep the minutes of the proceedings.

F. Appeal.

Any Officer convicted in accordance with the prior sections may appeal the decision of the General Assembly at the next convention. The taking of the appeal may not affect or suspend the enforcement or operation of the verdict.

PROCEDURE ON APPEAL IN ALL CASES

§ 36. The accused under Section 35 hereof shall have the right of appeal from the decision of the General Assembly, as follows:

The appellant shall file his intent to appeal, in writing within fifteen (15) days from the date of the judgment with the Supreme Secretary, unless the Supreme Secretary be the accuser or accused. In such case, the appeal shall be filed with the Supreme Treasurer. The appellant shall file with the Supreme Secretary, within thirty (30) days of filing his intent to appeal, his specific reasons for appeal. A copy of this appeal will be filed with the Chairman of the next convention of the first day of said convention. The convention chairman, at his discretion, will list the date and the time when the appellant can be heard by the convention. The appellant will be allowed one hour to present his appeal orally, but shall be limited to the grounds and facts as set forth in his written reason for appeal, previously filed. The accuser will have the right to reply for a similar period of time. The chairman of the convention will then put the matter to a vote, to sustain or reject the appeal. A majority vote of the delegates present will determine the issue. If the accused's position is sustained by a majority vote as previously set forth, he will be entitled to all back pay withheld since the date of suspension but will not be entitled to any costs or counsel fees, unless the convention shall specifically vote the accused a sum therefor.

SUPREME TRUSTEES AND SUPREME EXECUTIVE COMMITTEE

How Composed; Meetings

§ 46. The Supreme President, Supreme Vice President, Supreme Director for Canada, Supreme Vice President, Supreme Secretary and Supreme Treasurer, duly elected, shall be the Supreme Trustees of the Association and shall constitute the Supreme Executive Committee.

At all their meetings four members shall be necessary for a quorum. The decisions of the quorum consisting of four members of the Supreme Executive Committee are valid only when they are passed unanimously.

Powers and Duties.

§ 47. They shall have all the rights and powers conferred by the Statutes of the State of New Jersey upon the directors of a corporation, particularly those powers vested in trustees by an Act entitled "To incorporate associations not for pecuniary profits" of the State of New Jersey under which this Association is organized, and the supplements thereto and the amendments thereof and shall have such other powers as are conferred upon them by the laws and By-Laws of the Association.

They shall have charge of and manage the affairs and the property of the Association and in the absence of specific direction of the Supreme Assembly or when the Supreme Assembly is not in session, they shall direct the policy of the Association and may, to the extent permitted by the laws of the State of New Jersey, exercise any and all of the Association's corporate powers, except they shall not have power to repeal or amend any enactments of the Convention, other than to correct errors or omissions, nor shall they exercise any power specifically to be exercised by any other persons or entities, and may use any and all ways or means for the education, culture and enlightenment of the members of the Association and their children. Their acts, directions and orders shall be respected and obeyed by the Branches, members and officers.

If, by any reason, it shall become expedient to change the time and place of the annual meeting of the Supreme Assembly, or of the meeting of the Convention from the time fixed or the place selected, they shall have the power to change such time and place, or both, or appoint another time or place or both thereof.

They shall have the sole power to accept or reject applications for membership and to organize and admit new Branches and shall have control over the Branches of the Association and the Officers thereof, including the right to suspend or remove from office, in all matters relating to the business, welfare and administration of the Branches as provided in the Laws and By-Laws of the Association.

They shall consider and have the power to approve, revise or reject, edit and publish all pre-convention proposals for the good and welfare of the Association submitted to them in writing by the Branches and present such proposals with their recommendations to the Committee on Revision of By-Laws, while the said Committee is in session before the Convention, for its consideration and presentation to the Convention.

They may employ, designate or appoint any employees, assistants, agents, attorneys, representatives or organizers that may be necessary for the proper conduct of the affairs of the Association and to fix the amount of compensation, terms of employment or engagement. With the approval of the Actuary of the Association, they may waive payment of contributions or assessments on any form of certificate issued by the Association, or authorize the payment of dividends or the distribution of surplus to members. They shall fix the rate of interest to be charged on members on certificate loans, not to exceed 8% per annum payable in advance.

They shall have the power to invest and reinvest the various funds of the Association in such securities or investments as may be authorized by the statutes and laws of the State of New Jersey regulating investments of life insurance companies, to sell or otherwise dispose of any of the said securities, real estate or other property of the Association upon such terms and upon such conditions as the majority of the Supreme Executive Committee shall deem for the best interests of the Association; as well as the power to fix rates of interest on mortgages of the Association.

They may direct the Supreme Treasurer to transfer and deliver securities and other assets of the Association as collateral security for loans negotiated or authorized by the Supreme Assembly.

The safekeeping of all securities shall be the responsibility of the Supreme Treasurer and Supreme President. However, the Supreme Executive Committee may substitute any other Supreme Trustees for one or both of the aforesaid Supreme Trustees.

The Supreme Executive Committee shall, at any time that it deems it expedient, have the right to issue such new forms of certificates and charge therefor such contributions as in their judgment seem proper; provided that such new forms of certificates are authorized to be issued under the laws of the States or Provinces in which the Association transacts business.

Whenever required in order to comply with the insurance laws or regulations of the States or Provinces in which the Association transacts business, the Supreme Executive

The appellant shall file his intent to appeal, in writing, within fifteen (15) days from the date of the judgment with the Secretary, unless the Secretary be the accuser or accused. In such case, the appeal shall be filed with the Treasurer. The appellant shall file with the Secretary, within thirty (30) days of filing his intent to appeal, his specific reasons for appeal. A copy of this appeal will be filed with the Chairperson of the next convention on the first day of said convention. The convention chairperson, at his/her discretion, will list the date and the time when the appellant can be heard by the convention. The appellant will be allowed one hour to present his/her appeal orally, but shall be limited to the grounds and facts as set forth in his written reason for appeal, previously filed. The accuser will have the right of reply for a similar period of time. The chairperson of the convention will then put the matter to a vote, to sustain or reject the appeal. A majority vote of the delegates present will determine the issue. If the accused's position is sustained by a majority vote as previously set forth, he/she will be entitled to all back pay withheld since the date of suspension but will not be entitled to any costs or counsel fees, unless the convention shall specifically vote the accused a sum therefor.

TRUSTEES AND EXECUTIVE COMMITTEE

How Composed; Meetings

§ 37. The President, First Vice-President, Second Vice-President, Director for Canada, Secretary, Treasurer and Director for Fraternal Affairs, duly elected, shall be the Trustees of the Association, pursuant to Law and shall constitute the Executive Committee.

At all their meetings four members shall be necessary for a quorum. The decisions of the quorum consisting of four members of the Executive Committee are valid only when they are passed unanimously.

Power and Duties.

§ 38. They shall have all the rights and powers conferred by the Statutes of the State of New Jersey upon the directors of a corporation, particularly those powers vested in directors and/or trustees by an Act titled "To Incorporate Associations not for Pecuniary Profits" of the State of New Jersey under which this Association is organized, and under Title 17:44a-1 et seq., to which this Association is subject and the supplements thereto and the amendments thereof and shall have such other powers as are conferred upon them by law and by the Constitution, By-Laws and Manuals of the Association.

They shall have charge of and manage the affairs and the property of the Association and in the absence of specific direction of the General Assembly or when the General Assembly is not in session, they shall direct the policy of the Association and may, to the extent permitted by the laws of the State of New Jersey, exercise any and all of the Association's corporate powers, except they shall not have power to repeal or amend any enactments of the Convention, other than to correct errors or omissions, nor shall they exercise any power specifically to be exercised by any other persons or entities, and may use any and all ways or means for the education, culture and enlightenment of the members of the Association and their children. Their acts, directions and orders shall be respected and obeyed by the Branches, members and Officers.

If, for any reason, it shall become expedient to change the time and place of the annual meeting of the General Assembly, or of the meeting of the Convention from the time fixed or the place selected, they shall have the power to change such time and place, or both, or appoint another time or place or both thereof.

They shall have the sole power to accept or reject applications for membership and to organize and admit new Branches and shall have control over the Branches of the Association and the Officers thereof, including the right to suspend or remove from office, in all matters relating to the business, welfare and administration of the Branches as provided in the Laws and By-Laws of the Association.

They shall consider and have the power to approve, revise or reject, edit and publish all pre-convention proposals for the good and welfare of the Association submitted to them in writing by the Branches and present such proposals with their recommendations to the Committee on Revision of By-Laws, while the said Committee is in session before the Convention, for its consideration and presentation to the Convention.

They may employ, designate or appoint any employees, assistants, agents, attorneys, representatives or organizers that may be necessary for the proper conduct of the affairs of the Association and to fix the amount of compensation, terms of employment or engagement. With the approval of the Actuary of the Association, they may waive payment of contributions or assessments on any form of certificate issued by the Association, or authorize the payment of dividends or the distribution of surplus to members. They shall fix the rate of interest to be charged on members on certificate loans, not to exceed 8% per annum payable in advance.

They shall have the power to invest and reinvest the various funds of the Association in such securities or investments as may be authorized by the statutes and laws of the State of New Jersey regulating investments of life insurance companies, to sell or otherwise dispose of any of the said securities, real estate or other property of the Association upon such terms and upon such conditions as the majority of the Executive Committee shall deem for the best interests of the Association; and to fix rates of interest on mortgages of the Association.

They may direct the Treasurer to transfer and deliver securities and other assets of the Association as collateral security for loans negotiated or authorized by the General Assembly.

The safekeeping of all securities shall be the responsibility of the Treasurer and President. However, the Executive Committee may substitute any other Trustees for one or both of the aforesaid Trustees.

The Executive Committee shall, at any time that it deems it expedient, have the right to issue such new forms of certificates and charge therefor such contributions as in their judgment seem proper; provided that such new forms of certificates are authorized to be issued under the laws of the States, Provinces or countries in which the Association transacts business.

Whenever required in order to comply with the insurance laws or regulations of the States or Provinces or countries in which the Association transacts business, the Executive

Committee shall have the power to amend or endorse the certificates or provisions thereof; to effect transfers among the funds of the Association; and to correct any error or omission in the Laws and By-Laws. If any such action shall materially affect the rights or benefits of the members, the members shall be notified by publication in the official organ.

TREASURY

§ 46. The Supreme Executive Committee shall select the depositories in which the Supreme Treasurer shall deposit the funds of the Association.

Funds shall be deposited only in such banks or trust companies or financial institutions which are members of the Federal Reserve System, having a capital and surplus of \$2,000,000 or more; the amounts of said deposits shall be determined by the Supreme Executive Committee, except that a deposit not exceeding the sum of \$10,000.00 may be made and maintained in any other bank or trust company and/or financial institution, provided that the said bank, trust company, and/or financial institution is insured by the Federal Deposit Insurance Corporation.

ARTICLE VII BRANCHES

Powers, etc.

§ 78. A Branch is a body of limited jurisdiction possessing only those powers and privileges conferred by these By-Laws, the Charter, or those conferred by the Supreme Assembly.

A Branch and its officers shall be the agent or agents of the members thereof, and not of the Association, and no act or failure to act by the Branch or any officer or member thereof shall create or be construed to create any liability on the part of the Association, except where otherwise provided.

Business transaction between members and the Association shall be conducted through the proper officers of the Branches.

Qualifications.

§ 111. Any person of Ukrainian or other Slavic extraction, or any person related through marriage to such a person of Ukrainian or other Slavic extraction, in good health, not over 65 years of age, shall be eligible for membership in this Association.

MEMBERSHIP AND DUTIES

Application and Admission

§ 112. Application shall be made on a form prescribed by the Supreme Assembly accompanied by such evidence of date of birth as may be required by the Supreme Executive Committee.

The applicant shall submit to a medical examination by a designated physician when such examination is required. If the applicant satisfactorily passes the medical examination, he shall, unless found ineligible under the Constitution and Laws and By-Laws of the Association, be admitted to membership in the Branch to which his application was submitted and to the Association, subject to approval by the Supreme Executive Committee.

If the application is approved by the Supreme Executive Committee, the Branch shall receive the membership certificate of said applicant and the notice thereof shall be communicated to the Branch through the official organ and the Secretary shall notify each applicant of his admission and shall deliver the certificate.

An applicant shall not be considered a member unless and until he shall have been approved by the Supreme Executive Committee, has paid at least one month's assessments and has taken the oath or obligation prescribed by the Association. No certificate of membership shall be issued by the Supreme Secretary until he is satisfied that the applicant has complied with all requirements.

Applicant Indebted to Association.

§ 113. An applicant for membership who at the time of his application shall be indebted to a Branch or to the Association for dues, assessments, advancements or for any other matter shall not be admitted into the Association until such indebtedness shall have been liquidated.

Rejection.

§ 114. If an applicant be rejected he may renew his application but not until three months after date of rejection have passed.

§ 115. If a person, after becoming a member, ceases for any reason to be a certificate holder in the Association, he shall thereupon cease to be a member of the Branch and be deprived of all rights of membership therein.

Duties of Members.

§ 116. The first duty of a member shall be to acquaint himself with the By-Laws of the Association and implicitly obey them; he shall be loyal to the Association and endeavor to promote the progress of the Branch to live an honest and moral life and refrain from acts that would reflect upon or disgrace the Branch or the Association; to display a spirit of fraternity toward every other member of his Branch and the Association; as often as possible to attend the meeting of his Branch, he shall not disclose the affairs of the Branch or Association to non-members; he shall wear the emblem of the Association and shall attend the funeral of a deceased member if a resolution to that effect is adopted.

Penalties Against Members.

§ 117. Any member found by a two-thirds vote of the members present at the meeting of his Branch to be guilty of any of the following offenses may be deprived of the privilege of the floor for a period to be fixed by the President at his discretion:

- For failure to visit a sick brother or to furnish a substitute;
- For failure to attend a funeral ordered by competent authority to do so;
- For improper or disgraceful conduct at a public ceremony, parade or at a meeting of the Branch or the Association;
- For failure of any officer to attend a stated meeting;
- Speaking disparagingly of the Association or its members; its local or supreme officers or in any way causing unwarranted discord in the Branch or the Association;
- Failing members to withdraw from a Branch or the Association;
- Counseling or advising persons against becoming members of the Association, while himself a member.

Expulsion of Members.

§ 118. Any member convicted of a felony by a court of competent jurisdiction may be expelled from the Association and deprived of all benefits therein, except as provided in Section 119.

§ 119. If a member shall be suspended or expelled from the Association for any reason other than (1) nonpayment of the required contributions or (2) within the contestable period for material misrepresentations in the application for membership, the member shall have the privilege of maintaining his maintenance in force by continuing to pay the required contributions and such other payments or assessments as may be required of other members holding insurance certificates of the same class.

Committee shall have the power to amend or endorse the certificates or provisions thereof; to effect transfers among the funds of the Association; and to correct any error or omission in the Laws and By-Laws. If any such action shall materially affect the rights or benefits of members, the members shall be notified by publication in the official publications of the Association.

§ 39. The Executive Committee shall select the depositories in which the Treasurer shall deposit the funds of the Association.

Funds shall be deposited only in such banks, credit unions, trust companies or financial institutions which are either members of the Federal Reserve System, or otherwise federally insured, having a capital and surplus of \$2,000,000 or more; the amounts of said deposits shall be determined by the Executive Committee, except that a deposit not exceeding the sum of \$10,000.00 may be made and maintained in any other bank or trust company and/or financial institution, provided that the said bank, trust company, and/or financial institution is insured by the Federal Deposit Insurance Corporation.

ARTICLE V

BRANCHES, MEMBERSHIP AND DUTIES

Powers, etc.

§ 40. A Branch is a body of limited jurisdiction possessing only those powers, privileges and duties conferred by Title 17-44A-1, et seq. of the N.J. Statutes Annotated, the Charter of the Association, its By-Laws, the Branch Manual and by the Convention and General Assembly.

Branches may form regional bodies called district committees for the purpose of coordinating fraternal, cultural and organizational activities in a given geographic area, as provided in a Manual for District Committees.

Qualifications.

§ 41. Any person of Ukrainian or other Slavic extraction, or any person related through marriage to such a person of Ukrainian or other Slavic extraction, in good health, shall be eligible for membership in this Association.

Application and Admission.

§ 42. Application shall be made on a form prescribed by the General Assembly accompanied by such evidence of date of birth as may be required by the Executive Committee.

The applicant shall submit to a medical examination by a designated physician when such examination is required. If the applicant satisfactorily passes the medical examination, he shall, unless found ineligible under the Constitution and Laws and By-Laws of the Association, be admitted to membership in the Branch to which his application was submitted and to the Association, subject to approval by the Executive Committee.

If the application is approved by the Executive Committee, the Branch shall receive the membership certificate of said applicant, notice thereof shall be communicated to the Branch through the publications and the Secretary shall notify each applicant of his admission and shall deliver the certificate.

An applicant shall not be considered a member unless and until he shall have been approved by the Executive Committee, has paid at least one month's assessments. No certificate of membership shall be issued by the Secretary until he is satisfied that the applicant has complied with all requirements.

§ 43. An applicant for membership who at the time of his application shall be indebted to a Branch or to the Association for dues, assessments, advancements or for any other matter shall not be admitted into the Association until such indebtedness shall have been liquidated.

Rejection.

§ 44. If a person, after becoming a member, ceases for any reason to be a certificate holder in the Association, he shall thereupon cease to be a member of the Branch and be deprived of all rights of membership therein.

Duties of Members.

§ 45. The first duty of a member shall be to acquaint him or herself with the By-Laws of the Association and implicitly obey them; he/she shall be loyal to the Association and endeavor to promote the progress of the Branch to live an honest and moral life and refrain from acts that would reflect upon or disgrace the Branch or the Association; to display a spirit of fraternity toward every other member of his Branch and the Association; as often as possible to attend the meeting of his Branch. He shall not disclose the affairs of the Branch or Association to non-members; he shall wear the emblem of the Association and shall attend the funeral of a deceased member if a resolution to that effect is adopted.

Penalties Against Members;

§ 46. If a member shall be suspended or expelled from the Association for any reason other than (1) nonpayment of the required contributions or (2) within the contestable period for material misrepresentations in the application for membership, the member shall have the privilege of maintaining his insurance in force by continuing to pay the required contributions and such other payments or assessments as may be required of other members holding insurance certificates of the same class.

Appeal.

§ 120. Any member feeling aggrieved by the action of his Branch, may appeal to the Supreme Executive Committee whose decision shall be final. The appeal shall be in such form and manner as prescribed in section 45, but the taking of the appeal shall not affect or suspend the decision unless so ordered by the Supreme Executive Committee.

Consolidated Assembly.

Merged Branch

§ 121. A member of either of the merged Branches who is under suspension at the time of merging, may apply to the merged Branch for reinstatement in accordance with the provisions of the laws of the Association.

Record and Notice of Suspension.

§ 62. The Secretary of the Branch shall make a record of members in default and send their names together with the date to the Supreme Secretary. If, however, after sending this report, any member declared in default has paid his contributions, dues and assessments on or before the last day of the month or within the grace period of 31 days, as aforesaid, the Secretary shall promptly send to the Supreme Secretary a report and the names of such members.

The Supreme Secretary shall publish or cause the names of such automatically suspended members to be published in the official organ of the Ukrainian National Association, Inc.

No member shall be entitled to any further or other notice of such suspension other than as contained in the publication.

Certificate Provisions and Benefits.

§ 63. The various certificates issued by the Association shall contain such provisions and benefits, not inconsistent with the By-Laws, as are deemed proper by the Supreme Executive Committee, and which comply with the laws of the States in which the Association transacts business.

Where the By-Laws of the Association, or any of the privileges or conditions attached to, or embodied or deemed to be embodied in any certificate conflict with the law of any State, or of any Province of Canada, in which a certificate is delivered then notwithstanding any provision of those By-Laws, privileges, or conditions, the law of that state or province shall apply and govern in the case of such certificate.

BENEFICIARIES WHO ARE MINORS OR LEGALLY INCOMPETENT

§ 53. All moneys due and payable out of the Mortuary Fund to a beneficiary who is a minor or a person legally incompetent for whom no guardian or trustee has been appointed, or for whom no other person is qualified to receive said benefits shall be retained in the Mortuary Fund but such benefits shall be paid to the guardian, trustee, or other person qualified to receive for such minor or incompetent person within 30 days after demand therefor and upon due proof of the appointment, or to the beneficiary entitled to the benefit within 30 days after due proof of attaining the legal age of being legally declared or adjudged competent. Simple interest at the rate of 6% per annum shall be allowed to beneficiaries who are residents of the United States or Canada, less any necessary expenses which may be incurred in determining the validity of the claim.

Special Assessments.

§ 64. (a) If the amount of admitted assets of the Mortuary Fund shall be less than 105% of the total liabilities and reserves thereof, the Supreme Assembly shall assess against and collect from each member a proportionate amount based upon the reserve on his certificate, which amount, in the aggregate, shall be sufficient to provide for the deficiency.

(b) In addition to the contributions, dues, and assessments herein provided for, each member of the Association in any country, state, territory, district, province or municipality in which, by public authority, a tax is levied upon the Association, or any requirement imposed necessitating a special expense applicable to only the members therein, may be required to pay his proportionate amount of such tax which shall be payable on or before the first payment of such additional tax or expense and if the same is not paid by the member as herein provided, he shall stand suspended from the Association and his certificate shall become null and void, subject, however, to all the rights as set forth in his certificate and these By-Laws.

§ 65. No person shall pay the dues or assessments of another with the understanding or object of receiving the death benefit of the other, except that a husband may pay the obligations for his wife.

ARTICLE X FISCAL YEAR

§ 130. The fiscal year of the Association shall close on December 31st.

ARTICLE XI ACTIONS AGAINST THE ASSOCIATION.

§ 131. No action in any court of law or equity shall be brought or maintained by any member to remedy any grievance until he shall have exhausted the remedies of appeal within the Association as in these By-Laws provided.

Appeal.

§ 47. Any member feeling aggrieved by any action of the Branch, may appeal to the Executive Committee whose decision shall be final. The appeal shall be in such form and manner as prescribed in section 25 of the Branch Manual, but the taking of the appeal shall not affect or suspend the decision unless so ordered by the Executive Committee.

Consolidated Assembly.

Merged Branch

§ 48. A member of either of the merged Branches who is under suspension at the time of merging, may apply to the merged Branch for reinstatement in accordance with the provisions of the laws of the Association.

ARTICLE VI MISCELLANEOUS

Record and Notice of Suspension.

§ 49. The Branch Secretary shall make a record of members in default and send their names together with the date to the Secretary. If, however, after sending this report, any member declared in default has paid his contributions, dues and assessments on or before the last day of the month or within the grace period of 31 days, as aforesaid, the Branch Secretary shall promptly send to the Secretary a report and the names of such members.

The Secretary shall publish or cause the names of such automatically suspended members to be published in the official publications of the Ukrainian National Association, Inc.

No member shall be entitled to any other notice of such suspension other than as contained in the publication.

Certificate Provisions and Benefits.

§ 50. The various certificates issued by the Association shall contain such provisions and benefits, not inconsistent with the By-Laws, as are deemed proper by the Executive Committee, and which comply with the laws of the States in which the Association transacts business.

Where the By-Laws of the Association, or any of the privileges or conditions attached to, or embodied or deemed to be embodied in any certificate conflict with the law of any State, or of any Province of Canada, in which a certificate is delivered then notwithstanding any provision of those By-Laws, privileges, or conditions, the law of that state or province shall apply and govern in the case of such certificate.

§ 51. All moneys due and payable out of the Mortuary Fund to a beneficiary who is a minor, or a person legally incompetent for whom no guardian or trustee has been appointed, or for whom no other person is qualified to receive said benefits shall be retained in the Mortuary Fund but such benefits shall be paid to the guardian, trustee, or other person qualified to receive for such minor or incompetent person within 30 days after demand therefor and upon due proof of the appointment, or to the beneficiary entitled to the benefit within 30 days after due proof of attaining the legal age or being legally declared or adjudged competent. Simple interest at the rate of not less than 4% per annum shall be allowed to beneficiaries, less any necessary expenses which may be incurred in determining the validity of the claim.

Special Assessments.

§ 52. (a) If the amount of admitted assets of the Mortuary Fund shall be less than 105% of the total liabilities and reserves thereof, the General Assembly shall assess against and collect from each member a proportionate amount based upon the reserve on his certificate, which amount, in the aggregate, shall be sufficient to provide for the deficiency.

(b) In addition to the contributions, dues, and assessments herein provided for, each member of the Association in any country, state, territory, district, province or municipality in which, by public authority, a tax is levied upon the Association, or any requirement imposed necessitating a special expense applicable to only the members therein, may be required to pay his proportionate amount of such tax, which shall be payable on or before the first payment of such additional tax or expense, and if the same is not paid by the member as herein provided, he shall stand suspended from the Association and his certificate shall become null and void, subject, however, to all the rights as set forth in his certificate and these By-Laws.

Assignments of Benefit Certificates.

§ 53. Where not prohibited by law, a benefit certificate may be assigned by the owner/member, provided the form of such assignment is approved by a duly authorized Officer of the Association.

The assignee under any absolute assignment becomes the owner and has control of the certificate.

An assignment shall be valid only when accepted in writing and approved by a duly authorized Officer of the Association, but after such acceptance or endorsement of the certificate if required, the assignment becomes effective as of the date of execution by the owner, whether the owner is living at the time of acceptance or endorsement or not, but without prejudice to the Association on account of any payment made or action taken before acceptance.

The Association shall not be responsible for the validity, effect or sufficiency of any assignment.

The rights of any assignee shall always be inferior to any indebtedness to the Association or secured by the certificate, whether such indebtedness is created before or after such assignment.

The interest of any beneficiary under a certificate shall be subordinate to the interest of any assignee on record at the Home Office of the Association, whether the assignment was made before or after the designation of beneficiary.

Any claim made under a collateral assignment shall be subject to proof of interest and the extent thereof.

The rights and privileges of membership are personal to the insured and shall not inure to the assignee.

FISCAL YEAR

§ 54. The fiscal year of the Association shall close on December 31st.

ACTIONS AGAINST THE ASSOCIATION

§ 55. No action in any court of law or equity shall be brought or maintained by any member to remedy any grievance until he shall have exhausted the remedies of appeal within the Association as in these By-Laws provided.

УВАГА

Підкреслення у запропонованому статуті означає новий текст.

AMENDMENT OF BY-LAWS

§ 132. The By-Laws of the Association may be altered or amended at any regular or special Convention called for the purpose, not less than by a two-thirds vote of the delegates of all Branches, provided any proposed amendments are submitted in writing signed by one or more members of the Committee on Revision of By-Laws and recommended in the report of said Committee for action at the Convention. The amendments shall, unless otherwise ordered, take effect on the first day of July following the Convention.

AMENDMENT OF BY-LAWS AND MANUALS

§ 56. The By-Laws of the Association may be altered or amended at any regular or special Convention called for the purpose, not less than by a two-thirds vote of the delegates of all Branches, provided any proposed amendments are submitted in writing signed by one or more members of the Committee on Revision of By-Laws and recommended in the report of said Committee for action at the Convention. **Manuals may be amended by a not less than a two-thirds vote of the General Assembly. Amendments to the Manuals, shall be effective upon vote or as otherwise set forth in the General Assembly Resolution. Amendments to the By-Laws, unless otherwise ordered, take effect the first day of July following the Convention. The amendments shall, unless otherwise ordered, take effect on the first day of July following the Convention.**

GENDER CLAUSE

§ 57. For purposes of the Charter and By-Laws of the Association, and unless otherwise specified, masculine pronouns shall encompass both masculine and feminine, and singular pronouns shall encompass both singular and plural.

MEDICAL EXAMINERS

How Appointed and Removed.

§ 128. The Supreme President, with the approval of the Supreme Executive Committee, shall appoint a Medical Examiner in Chief for the Association and local medical examiners who shall be practicing physicians in good standing, preference for said appointments being given, if possible, to members of the Association. They shall be subject to removal by the Supreme President with the approval of the Supreme Executive Committee.

Duties.

§ 129. The local medical examiners shall carefully examine applicants for membership and reports shall be submitted to the Medical Examiner in Chief for his approval or rejection. Said reports are to be filed by the Chief Medical Examiner with the Supreme Secretary.

§ 131a. The Ukrainian National Association is the sole and exclusive owner of a corporation known as Ukrainian National Urban Renewal Corporation.

The corporation and its shares are to be represented by at least three members of the Supreme Executive Committee, nominated by the Supreme Executive Committee and approved by the Supreme Assembly.

§ 59. **The Ukrainian National Association is the sole and exclusive owner of a corporation known as The Ukrainian National Urban Renewal Corporation. The Ukrainian National Association shall be represented on the Board of The Ukrainian National Urban Renewal Corporation by three (3) members of the Executive Committee and by two (2) advisors nominated by the Executive Committee.**

ARTICLE VII

OATH PRESCRIBED FOR ALL NEWLY-ELECTED OFFICERS AND NEWLY-ADMITTED MEMBERS

§ 60. Every newly elected Officer of the Association or Officer of a Branch, shall take the following oath, to be administered by any past President to the President, and by him to the other duly elected officers or members:

I, _____, swear before Almighty God, and before you, Honorable Members, that I, _____ (Supreme Officer, Officer or Member of the Branch) will honestly and faithfully perform and fulfill all my duties and obligations as such _____ (Supreme Officer, Officer, or Member) that I will always observe, comply with and obey the rules and regulations, resolutions and laws of this _____ Branch and of the Ukrainian National Association; that I will protect and defend the good name of the _____ Branch and of the Association; that I will endeavor to promote its welfare, and to the best of my ability work for the general good of the Branch and of the Ukrainian National Association. So help me God, Amen.

I, _____, swear before Almighty God, and before you, Honorable Members, that I, _____ will honestly and faithfully perform and fulfill all my duties and obligations as such _____ (Title); that I, I will always observe, comply with and obey the rules and regulations, resolutions and laws of this _____ Branch and of the Ukrainian National Association; that I will protect and defend the good name of the _____ Branch and of the Association; that I will endeavor to promote its welfare, and to the best of my ability work for the general good of the Branch and of the Ukrainian National Association. So help me God, Amen.

II. ПРАВИЛЬНИКИ

Спеціальна Статутова Комісія ствердила, що УНСОю повинні працювати не тільки на базі Статуту, але також за допомогою Правильників.

Згідно з запропонованою секцією 4.54 нового Статуту в справі Правильників він постановляє: "Правильники мають змінити Головний Уряд УНСОю не менше чим двома третинами голосів присутніх на засіданнях членів Головного Уряду. Внесені до Правильника зміни входять в силу тільки після проголошення, або згідно з рішенням Головного Уряду УНСОю".

Спеціальна Статутова Комісія пропонує такі

ТЕКСТ

ОБОВ'ЯЗУЮЧОГО СТАТУТУ

Presiding Officers and Committees Elected by Convention.

§ 18. The Convention shall be called to order by the Supreme President. After the Convention has been declared formally in session and the Credentials Committee has duly presented its report and list of delegates, the said delegates shall elect from among themselves a Chairman of the Convention, two Vice-Chairmen, two Secretaries, and an Election Committee consisting of eleven persons, and a Committee on Petitions consisting of five persons. In addition thereto, the Chairman of the Convention shall appoint a Press Committee which shall consist of three persons and any other Committees which may be deemed necessary.

Delegates elected to the Election Committee may not be nominated as candidates for any supreme office.

Vote — How Taken.

§ 19. On any question before the Convention, except the amendment of the By-Laws, the majority vote of the delegates present shall govern. The presiding officer shall take the vote in such a way as he sees fit, except for the election of officers, which shall be by ballot.

Duties of the Chairman and Vice Chairmen.

§ 20. It shall be the duty of the Chairman, and, in his absence, of the Vice Chairmen, to preside at the session of the Convention.

Duties of the Secretaries.

§ 21. It shall be the duty of the Secretaries of the Convention to keep minutes of the proceedings of the Convention and to prepare a condensed report, including the full text of adopted motions, to the next session for approval and, not later than 60

ЗАПРОПОНОВАНИЙ ПРАВИЛЬНИК ДЛЯ КОНВЕНЦІЙ

CONVENTION MANUAL

Presiding Officers and Committees Elected by Convention.

§ 1. The Convention shall be called to order by the President. After the Convention has been declared formally in session and the Credentials Committee has duly presented its report and list of delegates, the said delegates shall elect from among themselves a Chairman of the Convention, two Vice-Chairpersons, two Secretaries, one being able to write the English language and one being able to write the Ukrainian language; and an Election Committee consisting of eleven persons, and a Committee on Petitions consisting of five persons. In addition thereto, the Chairman of the Convention shall appoint a Press Committee, which shall consist of three persons, and any other Committees that may be deemed necessary.

Delegates elected to the Election Committee may not be nominated as candidates for any office in the General Assembly.

Vote — How Taken.

§ 2. On any question before the Convention, except the amendment of the By-Laws, the majority vote of the delegates present shall govern. The presiding officer shall take the vote in such a way as he sees fit, except for the election of officers, which shall be by ballot and voting machines. All proceedings shall be run in accordance with Robert's Rules of Order.

Duties of the Chairperson and Vice Chairpersons.

§ 3. It shall be the duty of the Chairperson, and, in his absence, of the Vice Chairpersons, to preside at the session of the Convention.

Duties of the Secretaries.

§ 4. It shall be the duty of the Secretaries of the Convention to keep minutes of the proceedings of the Convention and to prepare a condensed report, including

days following the close of the Convention, to submit complete and detailed minutes of same to the Supreme Secretary who shall record same in the Minutes Book of the Supreme Assembly and publish same in the official publication of the Association.

Election Committee - Its Duties Are:

§ 22. (a) To prepare and distribute among the delegates printed ballots showing all the offices of the Association to be filled at the Convention, and upon each ballot each approved delegate shall write the names of his choice of candidates opposite the office to be filled.

(b) To collect the ballots cast by the delegates for the nominations and from said ballots to prepare a record showing the result of the balloting for candidates, the names thereof and the number of votes received by each candidate for each office. The three persons receiving the highest number of votes cast for each office shall be considered the candidates for election for the respective office.

(c) The committee shall thereupon print or cause to be printed ballots having thereon the names and the states of the three candidates selected opposite the office for which they are nominated.

(d) Each delegate shall be furnished with as many ballots for nomination and election of officers as the number of votes he is entitled to cast.

(e) The committee shall collect all ballots cast for election, count the votes and report the result thereof to the Convention. The record, together with the ballots cast, shall be sealed and delivered to the Chairman of the Convention immediately after the count has been completed. The Convention shall remain in session until the record and ballots have been delivered to the Chairman of the Convention.

Duties of Committee on Petitions.

§ 23. The duty of this committee shall be to consider petitions and to submit its recommendations to the Convention. Each petition for aid must be on forms furnished by the Association with the endorsement and seal of the officers of the petitioner's Branch. Such a petition must be sent to the Supreme Assembly not later than fourteen days before the beginning of the Convention. Otherwise such petitions will not be recommended to the Convention.

Press Committee.

§ 24. The duty of this committee shall be to prepare and publish in the press such reports of the proceedings of the Convention as they may deem proper for publication.

ТЕКСТ ОБОВ'ЯЗУЮЧОГО ТЕПЕР СТАТУТУ

ARTICLE VII BRANCHES

By-Laws of the Branches.

§ 79. By-Laws may be made and from time to time changed or amended by a Branch by a two-thirds vote of all members in good standing, provided the same be proposed in writing, read at a stated meeting, and laid over and read at the next stated meeting, at which time they may then be acted upon, subject to approval of the Supreme Executive Committee and shall not take effect until approved.

By-Laws or amendments thereof must not contravene or conflict with the Constitution and By-Laws of the Supreme Assembly, nor with the general laws or principles of the Association.

Organization of Branches.

§ 80. Any fifteen or more persons qualified for membership in accordance with these By-Laws being desirous of becoming a Branch of this Association shall hold a meeting and elect a temporary President, Secretary and Treasurer, adopt a resolution selecting a name and authorizing the officers so temporarily elected to make application for a charter; or where an existing association, brotherhood or fraternal organization composed of sufficient members, possessing the foregoing qualifications, shall desire to be united with this Association, it shall adopt a resolution authorizing its proper officers to make application for admission into this Association. The application shall be on forms provided by this Association, executed by the said officers and filed with the Supreme Secretary.

The Supreme Executive Committee, upon receipt of the application properly executed may approve the same and the name selected, and forward to the said approved Branch the charter, seal, and society books, which chapter, seal, books and all other paraphernalia shall, however, remain the property of the Association.

Restrictions.

§ 81. Where one or more Branches already exist no other Branch shall be organized without the written consent of the Supreme Assembly or the Supreme Executive Committee first having been obtained. No Branch of this Association shall be a Branch Council or Branch of any other benefit organization. Nothing herein contained shall be construed to prevent individual members of any Branch of this Association from being or becoming members of such similar organization.

Change of Name and Merging.

§ 82. Any Branch may change the name by which it may be known. Where two or more Branches situated in proximity to each other desire to unite and form one Branch, they may do so by adopting a resolution to that effect at a special meeting called solely for that purpose, provided the consent of the Supreme Executive Committee be first had and obtained. A consolidated Branch under the name and number adopted and approved as aforesaid, shall continue as a Branch in all respects as theretofore, except as to its officers and By-Laws, which shall be elected and adopted under such conditions as provided in the resolution. Its Secretary shall make up and file with the Supreme Secretary a roll of the members of the merged Branch.

Duties.

§ 83. (a) No Branch shall admit and initiate any member into its circle in any other manner than that set forth in these By-Laws or unless the person simultaneously becomes a member of the Ukrainian National Association.

(b) Every Branch upon receiving the monthly bill of dues from the Supreme Treasurer shall pay into the treasury of the Association for every member recorded in the books of the Association such amount of dues as is specified in the table of rates hereinbefore provided, in the amount due from such member in accordance with the age of the respective member and the amount of his death benefit as shown in the books of the Association and in his certificate of membership.

(c) Every regular and special assessment shall be paid to the Supreme Treasurer on the 28th day of each month and not later than the last day of the month the assessment was levied.

the full text of adopted motions, to the next session for approval and, not later than 60 days following the close of the Convention, to submit complete and detailed minutes of same to the Secretary, who shall record same in the Minutes Book of the General Assembly and publish same in the official publications of the Association.

Election Committee - Its Duties Are:

§ 5. (a) To prepare primary ballots for the delegates showing all the offices of the Association to be filled at the Convention, and upon each ballot each approved delegate shall select the names of his choice of candidates opposite the office to be filled.

(b) To tally the ballots cast by the delegates for the nominations and from said ballots to prepare a record showing the result of the balloting for candidates, the names thereof and the number of votes received by each candidate for each office. The three persons receiving the highest number of votes cast for each office shall be considered the candidates for election for the respective office.

(c) The committee shall thereupon prepare voting machines having thereon the names and the states of the three candidates selected opposite the office for which they are nominated.

(d) The committee shall tally all ballots cast for election, count the votes and report the result thereof to the Convention. The record, together with the ballots cast, shall be sealed and delivered to the Chairperson of the Convention immediately after the count has been completed. The Convention shall remain in session until the record and ballots have been delivered to the Chairperson of the Convention.

Duties of Committee on Petitions.

§ 6. The duty of this committee shall be to consider petitions and to submit its recommendations to the Convention. Each petition for aid must be on forms furnished by the Association with the endorsement of the officers of the petitioner's Branch. Such a petition must be sent to the General Assembly not later than fourteen days before the beginning of the Convention. Otherwise such petitions will not be recommended to the Convention.

Press Committee.

§ 7. The duty of this committee shall be to prepare and publish in the press such reports of the proceedings of the Convention as they may deem proper for publication.

ЗАПРОПОНОВАНИЙ ПРАВИЛЬНИК ДЛЯ ВІДДІЛІВ

BRANCH MANUAL

By-Laws of Branches.

§ 1. By-Laws may be made and from time to time changed or amended by a Branch by a two-thirds vote of all members in good standing, provided the same be proposed in writing, read at a stated meeting, and laid over and read at the next stated meeting, at which time they may then be acted upon, subject to approval of the Executive Committee, and shall not take effect until approved.

By-Laws or amendments thereof must not contravene or conflict with the Constitution and By-Laws of the UNA or with the general laws or principles of the Association.

Organization of Branches.

§ 2. Any fifteen or more persons qualified for membership in accordance with the By-Laws of the UNA being desirous of becoming a Branch of this Association shall hold a meeting and elect a temporary Branch President, Branch Secretary and Branch Treasurer, adopt a resolution selecting a name and authorizing the officers so temporarily elected to make application for a charter; or where an existing association, brotherhood or fraternal organization composed of sufficient members, possessing the foregoing qualifications, shall desire to be united with the UNA, it shall adopt a resolution authorizing its proper officers to make application for admission into the Association. The application shall be on forms provided by this Association, executed by the said officers and filed with the Secretary of the Association.

The Executive Committee, upon receipt of the application properly executed may approve the same and the name selected, and forward to the said approved Branch the charter and society books, which shall remain the property of the Association.

Restrictions.

§ 3. Where one or more Branches already exist, no other Branch shall be organized without the written consent of the Executive Committee first having been obtained. No Branch of this Association shall be a Branch Council or Branch of any other benefit organization. Nothing herein contained shall be construed to prevent individual members of any Branch of this Association from being or becoming members of such similar organization.

Change of Name and Merging.

§ 4. Any Branch may change the name by which it may be known. Where two or more Branches situated in proximity to each other desire to unite and form one Branch, they may do so by adopting a resolution to that effect at a special meeting called solely for that purpose, provided the consent of the Executive Committee be first had and obtained. A consolidated Branch under the name and number adopted and approved as aforesaid, shall continue as a Branch in all respects as theretofore, except as to its officers and By-Laws, which shall be elected and adopted under such conditions as provided in the resolution. Its Branch Secretary shall make up and file with the Secretary a roll of the members of the merged Branch.

Duties.

(a) No Branch shall admit and initiate any member into its circle in any other manner than that set forth in these By-Laws or unless the person simultaneously becomes a member of the Ukrainian National Association.

(b) Every Branch upon receiving the monthly bill of dues from the Treasurer shall pay into the treasury of the Association for every member recorded in the books of the Association such amount of dues as is specified in the table of rates hereinbefore provided, in the amount due from such member in accordance with the age of the respective member and the amount of his death benefit as shown in the books of the Association and in his certificate of membership.

(c) Every regular and special assessment shall be paid to the Treasurer on the 28th day of each month and not later than the last day of the month the assessment was levied.

(d) Every Branch shall admit to all its meetings a Supreme Officer or an organizer or other representative of the Supreme Assembly, and in case he visits the Branch in the performance of his official duties, the routine business shall be suspended and preference shall be given to the matters which are the objects of the visit of such Supreme Officer or an organizer or other such representative.

(e) On request of the Supreme Officers or the representatives of the Supreme Assembly, every Branch shall submit for examination all its books, and furnish information and explanation as may be required by him.

(f) In general, Branches shall comply with all the provisions of the Laws and By-Laws and perform any and all directives and orders of the Convention, Supreme Assembly, Supreme Executive Committee or Supreme Officers.

Revenue and How Expended.

§ 84. The revenue of the Branch shall be derived from: the fees paid for initiation, if any, and supplies, such monthly dues as the Branch shall agree upon, proceeds of entertainments given by the Branch, donations, and such other fees and sources of revenue as may be authorized by the Laws and By-Laws of the Association to be known as the Local Branch Fund; and such revenue shall be expended in defraying the expenses of the Branch, the payment of the assessments of delinquent members, advancements of funeral expenses of deceased members when required, and in promoting the objects of the Association.

The moneys collected from members in payment of assessments of the Association shall be kept separate from the Local Branch Fund and shall be disposed of promptly as provided by these By-Laws.

All funds in the possession of a Branch shall be used or held in trust for the purposes for which they were collected and to promote the interests and objects of the Association and shall not be distributed among its members.

Sick Benefits.

§ 85. A Branch may create special funds on a voluntary basis, subject to applicable statutes and regulations, for the assistance or relief of sick, disabled or distressed members or their families and the Branch voluntarily may pay to such members or their families such benefits as it may prescribe in its By-Laws or by resolution.

Meetings — Quorum — Procedure.

§ 86. Regular meetings of the Branch shall by resolution be held semi-monthly or monthly at a time and at a place in the municipality for which it was granted a charter. Special meetings may be called by the President of the Branch by request of the Supreme Executive Committee, or upon a call of one-third or more of the membership of the Branch. The Secretary shall give notice to the members at least two days preceding such special meeting. Ten members shall constitute a quorum of Branches having twenty-five or more members, and five shall constitute a quorum of Branches having less than twenty-five members. Every meeting shall be in continuous session and shall not be adjourned until the business has been concluded.

Order of Business.

1. Opening by the President
2. Roll call of officers and members by the Secretary, who shall note the absentees.
3. Reading of minutes of the last meeting.
4. Admission of members supplied with transfer cards.
5. Balloting and admission of new members.
6. Payment of dues and assessments.
7. Report of officers and committees.
8. Reading of reports and resolutions of the Supreme Assembly published in the Organ of the Association.
9. Reading of communications.
10. Unfinished business.
11. New business.
12. Election of officers and appointment of necessary committees.
13. Announcement of receipts and expenditures.
14. Announcement of names of members in default and of those expelled.
15. Closing of meeting.

Rules of Procedure.

§ 88. At all meetings, the business shall be conducted under the rules of procedure as practiced by the Branch or in the absence thereof according to Roberts Rules of Order.

1. Every member in good standing and every Supreme Officer of the Association shall have the privilege of the floor and shall not be interrupted while speaking by other members, but he shall strictly adhere to the matter under discussion;

2. Every member present shall obey all orders and decisions of the President;

3. Any member using disrespectful and coarse language while speaking shall be reprimanded by the President and in case of a repetition of the offense shall be denied the privilege of the floor at the discretion of the presiding officer.

4. No discussion concerning political, religious or denominational questions shall be permitted at the meetings of the Branch.

5. No motion, unless seconded, shall be entertained and when seconded shall be repeated by the President when putting the same to vote. A majority vote of those present, unless otherwise provided in these By-Laws, shall be necessary to carry a motion;

6. Voting shall be by raising of hands, unless by a vote of majority of the members present it shall be determined to take vote by ballot.

DUTIES AND VACANCIES.

BRANCH OFFICERS, ELECTIONS,

Officers.

§ 89. The officers of the Branch shall be President, Vice-President, Secretary, Assistant Secretary, Treasurer, Auditing Committee of three members, Sergeant-at-arms, Board of Trustees of five members, Captain, and Standard Bearer, and any other officers whom the Branch deems necessary, who shall be elected annually not later than March 31st and assume office at the first meeting following the Annual Meeting at which they were elected.

No member shall hold two offices, except that the President, Secretary and Treasurer shall be members of the Board of Trustees.

Qualifications.

§ 90. Candidates for office of the Branch with the exception of candidates for office in a newly organized Branch shall be members in good standing in the Branch for at least six months, and shall not be officers of any other benefit organization or branch thereof, nor solicit or sell life insurance of

(d) Every Branch shall admit to all its meetings an Officer or an organizer or other representative of the General Assembly, and in case he visits the Branch in the performance of his official duties, the routine business shall be suspended and preference shall be given to the matters which are the objects of the visit of such Officer or an organizer or other such representative.

(e) On request of the Officers or the representatives of the General Assembly, every Branch shall submit for examination all its books, and furnish information and explanation as may be required by him.

(f) In general, Branches shall comply with all the provisions of the Laws, By-Laws and Branch Manual of the Association and perform any and all directives and orders of the Convention, General Assembly, Executive Committee or Officers.

Revenue and How Expended.

§ 86. The revenue of the Branch shall be derived from: the fees paid for initiation, if any, and supplies, such monthly dues as the Branch shall agree upon, proceeds of entertainments given by the Branch, donations, and such other fees and sources of revenue as may be authorized by the Laws and By-Laws of the Association to be known as the Local Branch Fund; and such revenue shall be expended in defraying the expenses of the Branch, advancements of funeral expenses of deceased members when required, and in promoting the objects of the Association.

The moneys collected from members in payment of assessments of the Association shall be kept separate from the Local Branch Fund and shall be disposed of promptly as provided by these By-Laws.

All funds in the possession of a Branch shall be used or held in trust for the purposes for which they were collected and to promote the interests and objects of the Association and shall not be distributed among its members.

Sick Benefits.

§ 85. A Branch may create special funds on a voluntary basis, subject to applicable statutes and regulations, for the assistance or relief of sick, disabled or distressed members or their families, and the Branch voluntarily may pay to such members or their families such benefits as it may prescribe in its By-Laws or by resolution.

Meetings — Quorum — Procedure.

§ 86. Regular meetings of the Branch shall by resolution be held monthly at a time and at a place in or near the municipality for which it was granted a charter. Special meetings may be called by the Branch President by request of the Executive Committee, or upon a call of one-third or more of the membership of the Branch. The Branch Secretary shall give notice to the members at least fourteen days preceding such special meeting. Ten members shall constitute a quorum of Branches having twenty-five or more members, and five shall constitute a quorum of Branches having less than twenty-five members. Every meeting shall be in continuous session and shall not be adjourned until the business has been concluded.

Order of Business.

1. Opening by the Branch President
2. Roll call of officers and members by the Branch Secretary, who shall note the absentees.
3. Reading of minutes of the last meeting.
4. Admission of members supplied with transfer cards.
5. Balloting and admission of new members.
6. Payment of dues and assessments.
7. Report of officers and committees.
8. Reading of reports and resolutions of the General Assembly published in the official publications of the Association.
9. Reading of communications.
10. Unfinished business.
11. New business.
12. Election of officers and appointment of necessary committees.
13. Announcement of receipts and expenditures.
14. Announcement of names of members in default and of those expelled.
15. Closing of meeting.

Rules of Procedure.

§ 10. At all meetings, the business shall be conducted under the Rules of procedure as practiced by the Branch or in the absence thereof according to Roberts Rules of Order.

1. Every member in good standing and every Officer of the Association shall have the privilege of the floor and shall not be interrupted while speaking by other members, but he shall strictly adhere to the matter under discussion;

2. Every member present shall obey all orders and decisions of the Branch President;

3. Any member using disrespectful and coarse language while speaking shall be reprimanded by the Branch President, and in case of a repetition of the offense shall be denied the privilege of the floor at the discretion of the presiding officer.

4. No discussion concerning political, religious or denominational questions shall be permitted at the meetings of the Branch.

5. No motion, unless seconded, shall be entertained and when seconded shall be repeated by the Branch President when putting the same to vote. A majority vote of those present, unless otherwise provided in the By-Laws of the Association, shall be necessary to carry a motion;

6. Voting shall be by raising of hands, unless by a vote of majority of the members present it shall be determined to take the vote by ballot.

DUTIES AND VACANCIES.

BRANCH OFFICERS, ELECTIONS,

Branch Officers.

§ 11. The officers of the Branch shall be Branch President, Branch Vice-President, Branch Secretary, Assistant Branch Secretary, Branch Treasurer, Branch Auditing Committee of three members, Sergeant-at-arms, Board of Trustees of five members, Captain, and Standard Bearer, and any other officers whom the Branch deems necessary, who shall be elected annually not later than March 31st and assume office at the first meeting following the Annual Meeting at which they were elected.

No member shall hold two offices, except that the Branch President, Branch Secretary and Branch Treasurer shall be members of the Board of Trustees.

Qualifications.

§ 12. Candidates for office of the Branch with the exception of candidates for office in a newly organized Branch shall be members in good standing in the Branch for at least six months, and shall not be officers of any other benefit

companies. No member shall be eligible for election who is indebted to his Branch or against whom charges are pending or who has been theretofore found guilty of the charges in accordance with the By-Laws.

Election.

§ 91. The candidate who receives the most votes of all the candidates running for office shall be deemed elected to said office.

The members shall elect a committee of not less than three to act as judges and tellers, who shall canvass the vote in the presence of the Secretary and who shall record it and inform the President of the result.

A member who has not paid all dues and assessments and has not applied for and received an advancement from his Branch for the payment of the same shall not be entitled to vote at the election of officers. The right of such member to vote must be challenged before his ballot is cast. Unless the right of a member to vote at an election, who is not then entitled to vote, is questioned and decided before his ballot is cast, the election shall be valid.

Report and Surrender of Property.

§ 92. At the expiration or earlier termination of the term of any officer he shall render an accounting of his administration and surrender all books, papers, money and other property belonging to his Branch to his successor in office.

Vacancies.

§ 93. When a member becomes suspended, any office held by him becomes vacated at the date of suspension and at the next meeting thereafter the President shall declare the office vacant. In such case, or if vacancies occur by reason of death, resignation or permanent disability of any elected officer, except the President, a successor in office shall be elected for the unexpired term at the next meeting of the Branch in the same manner as the original election. Resignations must be accepted by the Branch before the office becomes vacant. In the case of temporary disability of an officer, other than the President and Secretary, the President may designate a member in good standing to perform such duties during the period of disability.

Any officer unable to perform the duties of his office shall, upon direction of the President, deliver the books, money and other property of his office to the members elected or designated to perform his duties.

Duties of the President.

§ 94. He shall preside at all meetings and enforce the laws of the Branch and of the Association; he shall decide all questions of order, subject to an appeal to the Branch. He shall appoint all committees, unless otherwise ordered by the Branch. All orders submitted to him by the Secretary, which have been ordered paid by the Branch shall require his approval and he shall countersign all checks. He may impose such reprimands and other penalties as the By-Laws prescribe. He shall not be entitled to vote, except in case of tie vote or an election of officers and balloting upon applicants for membership, and shall perform such other duties devolving on his office as the laws, rules and usages require.

Vice President.

§ 95. The Vice President shall perform the duties of the President during his absence, disability or disqualification.

Secretary.

§ 96. He shall: keep an accurate report of the proceedings of the Branch and record the same in a book for that purpose; conduct the general correspondence; have charge of the seal and records; read all official communications at the meeting following the receipt; draw and attest all orders passed by the Branch and submit the same to the President for approval. He and he only, shall receive all assessments, and dues from the members, shall give receipt therefor and make entry thereof in the member's dues book and in an official book of the Branch. He shall immediately pay over to the Treasurer all moneys received with a statement certifying the number of members who have paid and the amounts due the Supreme Treasurer for members in good standing. At the same time he shall forward to the Supreme Treasurer a statement showing the amount due; and to the Supreme Secretary a monthly report of all members admitted, reinstated, transferred with transfer card, members in default or expelled, suffering from incurable diseases, or deceased. Whenever possible, he shall notify all members of the date of death and funeral of a member.

He shall keep an accurate record of all receipts and disbursements, shall countersign all checks, and shall perform such other duties as the rules of the Association or the Branch may prescribe.

Duties of Assistant Secretary.

§ 97. He shall be present at every meeting of the Branch and render assistance to the Secretary. He shall perform the duties of the Secretary during his absence, disability or disqualification.

Duties of Treasurer.

§ 98. He shall give bond to the Branch in such amount and with such surety as the members of the Branch or Supreme Executive Committee shall require. He shall receive all moneys of the Branch and of the Association from the Secretary and immediately forward to the Supreme Treasurer the amount due the Association as certified by the Secretary, keeping an accurate account of receipts and disbursements. All funds exceeding the sum of \$25 shall be deposited in the name of the Branch in such depository as may be designated by the Branch. All checks shall be signed by him and countersigned by the President and Secretary. All assessments payable to the Association shall be kept in a separate account and not be used for any other purpose. A quarterly report of all his accounts shall be submitted to the members at a meeting and he shall perform such other duties as the laws and rules of the Association or Branch may require.

Auditing Committee.

§ 99. The auditors shall audit the books of the officers of the Branch and shall have power to require the production of all books, papers, vouchers and documents, relating to the accounts. They shall receive and hold the bonds of the officers and all securities thereof, and at the expiration of their term of office shall deliver the same to their successors, or upon demand therefor, shall deliver the same to the Branch, Supreme Auditing Committee or Supreme Executive Committee.

УВАГА

Підприємства у запропонованому статуті озна-чає новий текст.

organization or branch thereof, nor solicit or sell life insurance of other insurance companies.

No member shall be eligible for election who is indebted to his Branch or against whom charges are pending or who has been theretofore found guilty of the charges in accordance with the By-Laws.

Election.

§ 13. The candidate who receives the most votes of all the candidates running for office shall be deemed elected to said office.

The members shall elect a committee of not less than three to act as judges and tellers, who shall canvass the vote in the presence of the Branch Secretary and who shall record it and inform the Branch President of the result.

A member who has not paid all dues and assessments and has not applied for and received an advancement from his Branch for the payment of the same shall not be entitled to vote at the election of branch officers. The right of such member to vote must be challenged before his ballot is cast. Unless the right of a member to vote at an election, who is not then entitled to vote, is questioned and decided before his ballot is cast, the election shall be valid.

Report and Surrender of Property.

§ 14. At the expiration or earlier termination of the term of any branch officer he shall render an accounting of his administration and surrender all books, papers, money and other property belonging to his Branch to his successor in office.

Vacancies.

§ 15. When a member becomes suspended, any branch office held by him becomes vacated at the date of suspension and at the next meeting thereafter the Branch President shall declare the office vacant. In such case, or if vacancies occur by reason of death, resignation or permanent disability of any elected Branch officer, except the Branch President, a successor in office shall be elected for the unexpired term at the next meeting of the Branch in the same manner as the original election. Resignations must be accepted by the Branch before the office becomes vacant. In the case of temporary disability of an officer, other than the Branch President and Branch Secretary, the Branch President may designate a member in good standing to perform such duties during the period of disability.

Any officer unable to perform the duties of his office shall, upon direction of the Branch President, deliver the books, money and other property of his office to the members elected or designated to perform his duties.

Duties of the Branch President.

§ 16. He shall preside at all meetings and enforce the laws of the Branch and of the Association; he shall decide all questions of order, subject to an appeal to the Branch. He shall appoint all committees, unless otherwise ordered by the Branch. All orders submitted to him by the Branch Secretary, which have been ordered paid by the Branch shall require his approval and he shall countersign all checks. He may impose such reprimands and other penalties as the By-Laws prescribe. He shall not be entitled to vote, except in case of tie vote or an election of officers and balloting upon applicants for membership, and shall perform such other duties devolving on his office as the laws, rules and usages require.

Branch Vice-President.

§ 17. The Branch Vice-President shall perform the duties of the Branch President during his absence, disability or disqualification.

Branch Secretary.

§ 18. The Branch Secretary shall: keep an accurate report of the proceedings of the Branch and record the same in a book for that purpose; conduct the general correspondence; have charge of the seal and records; read all official communications at the meeting following the receipt; draw and attest all orders passed by the Branch and submit the same to the Branch President for approval. The Branch Secretary, and the Branch Secretary only, shall receive all assessments, and dues from the members, shall give receipt therefor and make entry thereof in the member's dues book and in an official book of the Branch. He shall immediately pay over to the Treasurer all moneys received with a statement certifying the number of members who have paid and the amounts due the Treasurer for members in good standing. At the same time he shall forward to the Treasurer a statement showing the amount due; and to the Secretary a monthly report of all members admitted, reinstated, transferred with transfer card, members in default or expelled, suffering from incurable diseases, or deceased. Whenever possible, he shall notify all members of the date of death and funeral of a member.

The Branch Secretary shall keep an accurate record of all receipts and disbursements, shall countersign all checks, and shall perform such other duties as the Rules of the Association or the Branch may prescribe.

Duties of Assistant Branch Secretary.

§ 19. The Assistant Branch Secretary shall be present at every meeting of the Branch and render assistance to the Branch Secretary. The Assistant Branch Secretary shall perform the duties of the Branch Secretary during his absence, disability or disqualification.

Duties of Branch Treasurer.

§ 20. The Branch Treasurer shall give bond to the Branch in such amount and with such surety as the members of the Branch or Executive Committee shall require. The Branch Treasurer shall receive all moneys of the Branch and of the Association from the Branch Secretary and immediately forward to the Treasurer the amount due the Association as certified by the Branch Secretary, keeping an accurate account of receipts and disbursements. All funds exceeding the sum of \$25 shall be deposited in the name of the Branch in such depository as may be designated by the Branch. All checks shall be signed by him and countersigned by the Branch President and Branch Secretary. All assessments payable to the Association shall be kept in a separate account and not be used for any other purpose. A quarterly report of all his accounts shall be submitted to the members at a meeting and he shall perform such other duties as the laws and Rules of the Association or Branch may require.

Branch Auditing Committee.

§ 21. The Branch auditors shall audit the books of the officers of the Branch and shall have power to require the production of all books, papers, vouchers and documents, relating to the accounts. They shall receive and hold the bonds of the officers and all securities thereof, and at the expiration of their term of office shall deliver the same to their successors, or upon demand therefor, shall deliver the same to the Branch, Auditing Committee or Executive Committee of the Association.

If in their opinion any officer of a Branch is derelict or unfit for the performance of his office to the detriment of the Branch or Association, they shall prefer charges in the manner and form prescribed herein for filing of charges against Supreme Officers.

Duties of the Sergeant-at-arms.

§ 100. He shall open and close the doors of the meeting room on the occasion of all meetings; shall not admit any person who is not a member nor permit any to leave the meeting room without permission of the President until the meeting is adjourned.

The Board of Trustees.

§ 101. The Trustees shall be five in number, namely, the President, Secretary, Treasurer, and two other elected members and they shall have the general supervision of all property of the Branch; they shall invest such sums as shall be ordered by the Branch; they shall have the custody of all securities of the Branch, except the bonds of the officers; they shall collect and realize on such securities when so directed by the Branch.

Other Officers.

§ 102. The duties of other officers shall be such as the laws and usages of the Association require or as the Branch may direct.

COMPLAINTS AND CHARGES AGAINST BRANCH OFFICERS

§ 103. Any officer of a Branch may be removed or suspended from his office for incompetency, misconduct of office, persistent neglect of duties or any refusal or neglect to obey any lawful order or direction or any competent authority, or for any willful insubordination or contempt of any lawful and higher authority in the Association, and a successor to such office may be appointed in a manner herein provided. Charges may be preferred by the Auditing Committee, any member of the Supreme Executive Committee, any officer or organizer or member of a Branch, and shall be filed with the President of the Branch, unless the President is the accused, in which event, charges shall be filed with the Vice President.

Charges shall be made in the manner and form provided in the case of charges against Supreme Officers.

The Branch shall be the tribunal to hear and determine the charges.

The President shall preside unless he be the accused, in which event the Vice President shall act, and the Branch shall proceed with the trial if more than a quorum be present.

The complainant or the accused shall not be qualified to sit or vote nor shall they be present at the deliberation of the Branch upon its verdict. The parties shall have the same rights and privileges as provided for in trial of charges against Supreme Officers and shall require at least a two-thirds vote of the members in good standing attending the meeting to convict the accused.

The President, at his discretion, or the Vice President, if the President be the accused, may suspend the accused officer from all duties of his office until the termination of the charges and in the event of conviction the presiding officer shall fix the punishment, if any, which may be suspension from office.

Any officer found guilty shall be ineligible for office for at least three years from the time of conviction.

The Secretary shall keep accurate minutes of the proceedings. If, however, he is the complainant or the accused the Assistant Secretary shall serve.

Appeal.

§ 104. Any officer convicted and feeling himself aggrieved may appeal from the decision of the Branch to the Supreme Executive Committee, from the Supreme Executive Committee to the Supreme Assembly to the Convention. Taking the appeal shall not affect or suspend the decision unless so ordered by the appellate body. The appeal shall be in such form and manner as prescribed in section 45 hereof.

SUSPENSION OR DISSOLUTION OF BRANCHES

Suspensions of a Branch for Nonpayment of Assessments.

§ 105. In case a remittance in full of an assessment collected from members of a Branch is not received by the Supreme Treasurer shall record the suspension of such delinquent Branch and of the Secretary, upon notice from the Supreme Treasurer, shall record the suspension of such delinquent Branch and of the delinquent members thereof, the cause and of all the delinquent members thereof be reinstated in the manner hereinafter provided, no such delinquent member of said suspended Branch shall be entitled to any of the benefits herein provided. Notice of such suspension and the cause and date thereof, shall be mailed to the President, Secretary and Treasurer of such suspended Branch by the Supreme Secretary, and shall be published by him in the official organ of the Association. During the suspension it shall not be officially recognized except on business pertaining to its reinstatement.

Reinstatement of Suspended Branch.

§ 106. Any Branch suspended for nonpayment of an assessment shall stand reinstated on the receipt, by the Supreme Treasurer, of the amount due at the date of its suspension, together with all regular and special assessments occurring and accrued during the time of such suspension and its reinstatement shall be certified by the Supreme Secretary and the suspended Branch notified to that effect.

Dissolution of Suspended Branch.

§ 107. Any Branch suspended for nonpayment of an assessment, failing to reinstate itself by the payment of such assessments within the period of thirty days from the date of its suspension, shall become dissolved, if so ordered by the Supreme President.

However, all members in good standing shall be granted transfer letters to other Branches.

No Voluntary Dissolution.

§ 108. No Branch shall voluntarily dissolve if it has fifteen members in good standing who want to continue as such, unless the Supreme Assembly or the Supreme Executive Committee shall find a satisfactory cause for dissolution and not otherwise.

If in their opinion any officer of a Branch is derelict or unfit for the performance of his office to the detriment of the Branch or Association, they shall prefer charges in the manner and form prescribed herein for filing of charges against Officers in the By-Laws of the Association.

Duties of the Sergeant-at-arms.

§ 122. He shall open and close the doors of the meeting room on the occasion of all meetings; shall not admit any person who is not a member nor permit any to leave the meeting room without permission of the Branch President until the meeting is adjourned.

The Branch Board of Trustees.

§ 123. The Trustees shall be five in number, namely, the Branch President, Branch Secretary, Branch Treasurer, and two other elected members and they shall have the general supervision of all property of the Branch; they shall invest such sums as shall be ordered by the Branch; they shall have the custody of all securities of the Branch, except the bonds of the officers; they shall collect and realize on such securities when so directed by the Branch.

Other Branch Officers.

§ 124. The duties of other officers shall be such as the laws and usages of the Association require or as the Branch may direct.

COMPLAINTS AND CHARGES AGAINST BRANCH OFFICERS

§ 125. Any officer of a Branch may be removed or suspended from his office for incompetency, misconduct of office, persistent neglect of duties or any refusal or neglect to obey any lawful order or direction or any competent authority, or for any willful insubordination or contempt of any lawful and higher authority in the Association, and a successor to such office may be appointed in a manner herein provided. Charges may be preferred by the Branch Auditing Committee, any member of the Executive Committee, any officer or organizer or member of a Branch, and shall be filed with the Branch President, unless the Branch President is the accused, in which event, charges shall be filed with the Branch Vice-President.

Charges shall be made in the manner and form provided in the case of charges against Officers of the Association.

The Branch shall be the tribunal to hear and determine the charges.

The Branch President shall preside unless he be the accused, in which event the Branch Vice-President shall act, and the Branch shall proceed with the trial if more than a quorum be present.

The complainant or the accused shall not be qualified to sit or vote nor shall they be present at the deliberation of the Branch upon its verdict. The parties shall have the same rights and privileges as provided for in trial of charges against Officers of the Association and shall require at least a two-thirds vote of the members in good standing attending the meeting to convict the accused.

The Branch President, at his discretion, or the Branch Vice-President, if the Branch President be the accused, may suspend the accused officer from all duties of his office until the termination of the charges and in the event of conviction the presiding officer shall fix the punishment, if any, which may be suspension from office.

Any officer found guilty shall be ineligible for office for at least three years from the time of conviction.

The Branch Secretary shall keep accurate minutes of the proceedings. If, however, he is the complainant or the accused the Assistant Branch Secretary shall serve.

Appeal.

§ 126. Any Branch officer convicted and feeling himself aggrieved may appeal from the decision of the Branch to the Executive Committee, from the Executive Committee to the General Assembly, and from the General Assembly to the Convention. Taking the appeal shall not affect or suspend the decision unless so ordered by the appellate body. The appeal shall be in such form and manner as prescribed in the By-Laws of the Association.

SUSPENSION OR DISSOLUTION OF BRANCHES

Suspensions of a Branch for Nonpayment of Assessments.

§ 127. In case a remittance in full of an assessment collected from members of a Branch is not received by the Treasurer, the Secretary shall record the suspension of such delinquent Branch and of the Secretary, upon notice from the Treasurer, shall record the suspension of such delinquent Branch and of the delinquent members thereof, and the cause of the suspension. Until the said Branch or the individual delinquent members thereof be reinstated in the manner hereinafter provided, no such delinquent member of said suspended Branch shall be entitled to any of the benefits herein provided. Notice of such suspension and the cause and date thereof, shall be mailed to the Branch President, Branch Secretary and Branch Treasurer of such suspended Branch by the Secretary, and shall be published by him in the publications of the Association. During the suspension it shall not be officially recognized except on business pertaining to its reinstatement.

Reinstatement of Suspended Branch.

§ 128. Any Branch suspended for nonpayment of an assessment shall stand reinstated on the receipt, by the Treasurer, of the amount due at the date of its suspension, together with all regular and special assessments occurring and accrued during the time of such suspension and its reinstatement shall be certified by the Secretary and the suspended Branch notified to that effect.

Dissolution of Suspended Branch.

§ 129. Any Branch suspended for nonpayment of an assessment, failing to reinstate itself by the payment of such assessments within the period of thirty days from the date of its suspension, shall become dissolved, if so ordered by the Branch President.

However, all members in good standing shall be granted transfer letters to other Branches.

No Voluntary Dissolution.

§ 130. No Branch shall voluntarily dissolve if it has fifteen members in good standing who want to continue as such, unless the General Assembly or the Executive Committee shall find a satisfactory cause for dissolution and not otherwise.

Other Causes for Suspension or Dissolution.

§ 109. Any Branch may be suspended or dissolved and its charter forfeited for any of the following causes:

1. For neglect to hold regular meetings, unless prevented from doing so by some unavoidable cause;
2. For nonpayment of its dues and assessments into the Treasury of the Association as provided by the By-Laws;
3. For neglecting or refusing to conform to the Constitution, laws, regulations or directives of the Association, or for violation of these Laws and By-Laws, or directives of the Supreme Assembly and the Supreme Executive Committee.
4. For any act of willful insubordination or contempt toward any superior authority in the Association, or for failure to maintain order at its meetings, and by its action causing injury to the welfare of the Association;
5. For refusing to remove any of its officers who have been suspended by the Supreme Executive Committee or the Supreme President.

How Suspension Ordered.

§ 110. The suspension, dissolution or forfeiture of charter of a Branch may be ordered by a majority vote of the Supreme Assembly or during its recess by the Supreme Executive Committee at a regular or special meeting called for the purpose, for any of the causes set out in the preceding section, but nothing contained herein shall prevent the suspension or dissolution of any Branch for failure to pay dues or other assessments or for failure to submit monthly reports of the suspension of members for nonpayment of dues, or assessments without charges or trial as otherwise provided by the laws of the Association.

How Member of Suspended Branch Retains Good Standing.

§ 122. A member of a Branch which has been suspended for nonpayment of an assessment or for any other cause, who is in good standing at the date of its suspension, may at any time within the first thirty days after its suspension continue himself in good standing during any further period of suspension of his Branch, applying to the Supreme Executive Committee, who, upon proof of the member's good standing, shall issue to him a transfer card to another Branch, but if there be no other Branch and there be a sufficient number of members in good standing in said suspended Branch, the said Executive Committee may authorize them to organize a new Branch in the place of the one thus suspended, and issue to them a new charter.

Members of Dissolved Branches May Protect Themselves

§ 123. Members of any dissolved Branch, who were in good standing at the time of dissolution, may be admitted into any other Branch after having applied to, and received from the Supreme Secretary a card signed by him under the seal of the Association, but such member shall not be considered in good standing unless all his assessments are paid within the required time to the Supreme Treasurer, and unless he shall continue to pay his assessments as if connected with any Branch to the Supreme Treasurer upon proper notice from said office, and such member shall apply for such card within thirty days from the date of the dissolution of the Branch. The card shall be valid for thirty days, at the expiration of which time, if the holder thereof has not made application for admission to some Branch, he shall be suspended for a further period of 30 days; if at the expiration of that time he shall not have deposited the same with another Branch his membership in the Association shall cease, subject to his rights and benefits pursuant to membership certificate and bylaws.

Transfer Cards

§ 124. Any member in good standing, desiring to withdraw from his Branch for the purpose of joining another Branch, shall make application in writing, or in person, for a transfer card. The application must be accompanied by the amount of all dues, assessments, and advancements which may be lawfully charged against him on that date.

The transfer cards shall bear the date of, and be issued, at a regular meeting of the Branch and must be deposited with another Branch or returned to the issuing Branch within thirty-one days from the date thereof and the member shall pay all assessments unpaid from the date of the transfer card, otherwise he shall be considered automatically suspended, subject to the nonforfeiture and reinstatement privileges as contained in these By-Laws.

Any member in good standing who shall have made a request for transfer and has not received his transfer card within 60 days from the date of request may request such a transfer card directly from the Supreme Secretary.

Duties and Rights of Members Holding Transfer Cards

§ 125. The members of the Branch with which the card is deposited shall vote upon the acceptance of said member by majority vote at the next stated meeting after deposit. If the member is not accepted he may return and shall be restored to membership in his former Branch or he may appeal to the Supreme Executive Committee which shall consider the rejection and if in its opinion the member was unjustly rejected shall order the Branch to accept him.

§ 126. A Branch shall not issue transfer cards to its members

to such an extent that will reduce its membership to less than fifteen without notice to, and the written consent of, the Supreme Executive Committee, in which event the Supreme Executive Committee shall declare the Branch dissolved and shall order the transfer of the remaining members to another Branch.

Member Going Abroad

§ 127. A member departing from the United States or Canada shall file with the Secretary of Branch notice of such intention and shall give his address outside of the United States or Canada and from time to time shall keep the Secretary informed as to his whereabouts.

Other Causes for Suspension or Dissolution.

§ 31. Any Branch may be suspended or dissolved and its charter forfeited for any of the following causes:

1. For neglect to hold regular meetings, unless prevented from doing so by some unavoidable cause;
2. For nonpayment of its dues and assessments into the Treasury of the Association as provided by the By-Laws;
3. For neglecting or refusing to conform to the Constitution, laws, regulations or directives of the Association, or for violation of these Laws and By-Laws, or directives of the General Assembly and the Executive Committee.
4. For any act of willful insubordination or contempt toward any superior authority in the Association, or for failure to maintain order at its meetings, and by its action causing injury to the welfare of the Association;
5. For refusing to remove any of its officers who have been suspended by the Executive Committee or the President.

How Suspension Ordered

§ 32. The suspension, dissolution or forfeiture of charter of a Branch may be ordered by a majority vote of the General Assembly or during its recess by the Executive Committee at a regular or special meeting called for that purpose, for any of the causes set out in the preceding section, but nothing contained herein shall prevent the suspension or dissolution of any Branch for failure to pay dues or other assessments or for failure to submit monthly reports of the suspension of members for nonpayment of dues, or assessments without charges or trial as otherwise provided by the laws of the Association.

How Member of Suspended Branch Retains Good Standing.

§ 33. A member of a Branch which has been suspended for nonpayment of an assessment or for any other cause, who is in good standing at the date of its suspension, may at any time within the first thirty days after its suspension continue himself in good standing during any further period of suspension of his Branch, applying to the Executive Committee, who, upon proof of the member's good standing, shall issue to him a transfer card to another Branch, but if there be no other Branch and there be a sufficient number of members in good standing in said suspended Branch, the said Executive Committee may authorize them to organize a new Branch in the place of the one thus suspended, and issue to them a new charter.

Members of Dissolved Branches May Protect Themselves

§ 34. Members of any dissolved Branch, who were in good standing at the time of dissolution, may be admitted into any other Branch after having applied to, and received from the Secretary a card signed by him under the seal of the Association, but such member shall not be considered in good standing unless all his assessments are paid within the required time to the Treasurer, and unless he shall continue to pay his assessments as if connected with any Branch to the Treasurer upon proper notice from said office, and such member shall apply for such card within thirty days from the date of the dissolution of the Branch. The card shall be valid for thirty days, at the expiration of which time, if the holder thereof has not made application for admission to some Branch, he shall be suspended for a further period of thirty days; if at the expiration of that time he shall not have deposited the same with another Branch his membership in the Association shall cease, subject to his rights and benefits pursuant to membership certificate and by-laws.

Transfer Cards.

§ 35. Any member in good standing, desiring to withdraw from his Branch for the purpose of joining another Branch, shall make application in writing, or in person, for a transfer card. The application must be accompanied by the amount of all dues, assessments and advancements which may be lawfully charged against him on that date.

The transfer cards must be submitted to another Branch or returned to the issuing Branch within thirty-one days from the date thereof and the member shall pay all assessments unpaid from the date of the transfer card, otherwise he shall be considered automatically suspended, subject to the nonforfeiture and reinstatement privileges as contained in the By-Laws of the Association.

Any member in good standing who shall have made a request for transfer from his Branch and has not received his transfer card within sixty days from the date of request may request such a transfer card directly from the Secretary.

Duties and Rights of Members Holding Transfer Cards.

§ 36. The members of the Branch with which the card is deposited shall vote upon the acceptance of said member by majority vote at the next stated meeting after deposit. If the member is not accepted, he may return and shall be restored to membership in his former Branch or he may appeal to the Executive Committee, which shall consider the rejection and if in its opinion the member was unjustly rejected shall order the Branch to accept him.

§ 37. A Branch shall not issue transfer cards to its members

to such an extent that will reduce its membership to less than fifteen without notice to and the written consent of the Executive Committee, in which event the Executive Committee shall declare the Branch dissolved and shall order the transfer of the remaining members to another Branch.

УВАГА

Підкреслення у запропонованому статуті означає новий текст.

ТЕКСТ ОВОБ'ЯЗУЮЧОГО СТАТУТУ

ARTICLE VI

DESIGNATION AND CHANGE OF BENEFICIARIES AND PROOF OF DEATH

Designation of Beneficiaries.

§ 67. Each applicant for membership in the Association shall enter upon his application, the names, ages, residence and relationship of the person or persons of the classes in the next section embraced to whom he desires the benefits herein provided shall be paid in case of the death of said member.

Classes of Beneficiaries.

§ 68. A member may designate as beneficiary and alternate beneficiaries under his certificate of insurance one or more of the following:

(a) Wife, husband, relative to the fourth degree of consanguinity, father-in-law, mother-in-law, son-in-law, daughter-in-law, brother-in-law, sister-in-law, step-father, step-mother, children by legal adoption, any person dependent upon the member, or any other person the designation of whom is approved by the Supreme Executive Committee.

(b) The member's estate.

(c) A Branch of the Association, provided that any amount so paid shall be limited to reimbursement of expenses incurred on behalf of such member in connection with his last illness, for his funeral, and for the purchase and erection of a headstone to mark his grave. Any amount so paid to a Branch shall not exceed \$10,000 for all such expenses. Any amount so paid shall not exceed the amounts which may legally be paid for such purpose under any applicable law if such limits are less than the amounts above stated.

(d) A church, a Home for the Aged of this Association, or an incorporated charitable institution, or any other non-profit organization subject to the approval of the Supreme Executive Committee.

A member may change from time to time his designation of beneficiary within the above classes, in accordance with these By-Laws. No beneficiary shall have or obtain any vested interest in the proceeds of any certificate issued by the Association until such certificate has become due and payable in conformity with its provisions.

Indefinite Designation.

§ 69. If a male member shall designate as his beneficiaries his "wife and children" or a female member shall designate as beneficiaries her "husband and children," or words of similar import, it shall be construed to mean that one-half of the benefits be paid to the surviving husband or wife, and the other half shall be equally divided among his or her children surviving the member; but should the spouse predecease the member, then all benefits shall be paid to the children; and should the member leave his spouse surviving, but no children, then all benefits shall be paid to the surviving spouse.

After-Born Children.

§ 70. If a member has designated as or among his beneficiaries his child or children, and if after such designation or after his death another child or more children are born, then such child or children not designated shall share equally with the designated child or children in that portion of the benefits intended for the child or children.

Benefits Payable in Trust.

§ 71. The death benefits may be made payable to a bank or other corporation in trust for any of the beneficiaries herein enumerated upon such terms as the member shall specify.

In the event that such trustee declines the trust, and no direction otherwise is made by the member in accordance with the laws of the Association, the trust shall thereupon terminate and the benefit shall be paid to the beneficiaries for whom the member directed the benefit to be held in trust.

No Will Controls the Designation of Beneficiaries.

§ 72. No certificate or otherwise permitting designation by, or assignment by reference to any will, of the person, or persons, trustees or beneficiaries, to whom any benefits shall be payable or the amount or share of any beneficiary. No will shall be permitted to control the designation of beneficiaries.

Death of One or More Beneficiaries.

§ 73. If a beneficiary or beneficiaries shall predecease the member, that part of the benefit made payable to the deceased beneficiary or beneficiaries shall be paid to the surviving beneficiary or beneficiaries equally, and in the event of the death of the beneficiaries designated by the member the benefit shall be paid as follows: — one half to the husband or wife of the deceased member, and the remaining one-half shall be divided equally among the children of the deceased member; and in the event that the member shall leave him or her surviving only a husband or wife and no children, the whole benefit shall be paid to such husband or wife surviving; and if the member is survived by a child or children and no surviving husband or wife, the child or children shall be entitled to the entire benefit in equal shares; if there be no husband or wife, or child or children of the deceased member, the benefit shall be paid to the estate of the deceased member. If no one capable of taking the benefits, as hereinbefore provided, shall be living at the time of death of the member, the benefits shall be paid to the personal representative of the member.

In the event of the death of any beneficiary named in a juvenile certificate, subject to the right of the insured child after attaining the age of 16 to exercise any and all options granted under the By-Laws, the certificate may be continued for the benefit of the insured child or for the benefit of any other person responsible for the support and maintenance of the insured child who shall assume the payments of the contributions provided by the By-Laws, provided that such change in beneficiary must be made in the manner required by the Association and upon forms satisfactory to the Association, and further provided that such substituted beneficiary shall be bound by the By-Laws in connection with the certificate as if he were the original beneficiary.

УВАГА

Підкреслений у запропонованому статуті означає новий текст.

ЗАПРОПОНОВАНИЙ ПРАВИЛЬНИК ДЛЯ СПАДКОЄМЦІВ ТА ДОКАЗУ СМЕРТІ

MANUAL BENEFICIARIES AND PROOF OF DEATH

Designation of Beneficiaries.

§ 1. Each applicant for membership in the Association shall enter upon his application, the names, ages, residence and relationship of the person or persons of the classes in the next section embraced to whom he desires the benefits herein provided shall be paid in case of the death of said member.

Classes of Beneficiaries.

§ 2. A member may designate as beneficiary and alternate beneficiaries under his certificate of insurance one or more of the following:

(a) Wife, husband, relative to the fourth degree of consanguinity, father-in-law, mother-in-law, son-in-law, daughter-in-law, brother-in-law, sister-in-law, step-father, step-mother, children by legal adoption, any person dependent upon the member, or any other person the designation of whom is approved by the Executive Committee.

(b) The member's estate.

(c) A Branch of the Association, provided that any amount so paid shall be limited to reimbursement of expenses incurred on behalf of such member in connection with his last illness, for his funeral, and for the purchase and erection of a headstone to mark his grave. Any amount so paid to a Branch shall not exceed \$10,000 for all such expenses. Any amount so paid shall not exceed the amounts which may legally be paid for such purpose under any applicable law if such limits are less than the amounts above stated.

(d) A church, a home for the aged of this Association, or an incorporated charitable institution, or any other non-profit organization subject to the approval of the Executive Committee.

A member may change from time to time his designation of beneficiary within the above classes, in accordance with these By-Laws. No beneficiary shall have or obtain any vested interest in the proceeds of any certificate issued by the Association until such certificate has become due and payable in conformity with its provisions.

Indefinite Designation.

§ 3. If a male member shall designate as his beneficiaries his "wife and children" or a female member shall designate as beneficiaries her "husband and children," or words of similar import, it shall be construed to mean that one-half of the benefits be paid to the surviving husband or wife, and the other half shall be equally divided among his or her children surviving the member; but should the spouse predecease the member, then all benefits shall be paid to the children; and should the member leave his spouse surviving, but no children, then all benefits shall be paid to the surviving spouse.

After-Born Children.

§ 4. If a member has designated as or among his beneficiaries his child or children, and if after such designation or after his death another child or more children are born, then such child or children not designated shall share equally with the designated child or children in that portion of the benefits intended for the child or children.

Benefits Payable in Trust.

§ 5. The death benefits may be made payable to a bank or other corporation in trust for any of the beneficiaries herein enumerated upon such terms as the member shall specify.

In the event that such trustee declines the trust, and no direction otherwise is made by the member in accordance with the laws of the Association, the trust shall thereupon terminate and the benefit shall be paid to the beneficiaries for whom the member directed the benefit to be held in trust.

No Will Controls the Designation of Beneficiaries.

§ 6. No entry shall be made in any application or membership certificate or otherwise permitting designation by, or assignment by reference to any will, of the person, or persons, trustees or beneficiaries, to whom any benefits shall be payable or the amount or share of any beneficiary. No will shall be permitted to control the designation of beneficiaries.

Death of One or More Beneficiaries.

§ 7. If a beneficiary or beneficiaries shall predecease the member, that part of the benefit made payable to the deceased beneficiary or beneficiaries shall be paid to the surviving beneficiary or beneficiaries equally, and in the event of the death of the beneficiaries designated by the member the benefit shall be paid as follows: — one-half to the husband or wife of the deceased member, and the remaining one-half shall be divided equally among the children of the deceased member; and in the event that the member shall leave him or her surviving only a husband or wife and no children, the whole benefit shall be paid to such husband or wife surviving; and if the member is survived by a child or children and no surviving husband or wife, the child or children shall be entitled to the entire benefit in equal shares; if there be no husband or wife, or child or children of the deceased member, the benefit shall be paid to the estate of the deceased member. If no one capable of taking the benefits, as hereinbefore provided, shall be living at the time of death of the member, the benefits shall be paid to the personal representative of the member.

In the event of the death of any beneficiary named in a juvenile certificate, subject to the right of the insured child after attaining the age of 16 to exercise any and all options granted under the By-Laws, the certificate may be continued for the benefit of the insured child or for the benefit of any other person responsible for the support and maintenance of the insured child who shall assume the payments of the contributions provided by the By-Laws, provided that such change in beneficiary must be made in the manner required by the Association and upon forms satisfactory to the Association, and further provided that such substituted beneficiary shall be bound by the By-Laws in connection with the certificate as if he were the original beneficiary.

Burial.

§ 74. Where a member shall die leaving no known relatives in this country, or any other relative or relatives, who would attend to the burial of such member, there is a likelihood that such member will not receive decent interment, then the Assembly shall attend to the burial of such member and the purchase of a place of burial and the expenses thereof, including medical attention, shall be paid out of or deducted from the benefit payable under the certificate, not exceeding \$500.

If the law of any State or Province in which the Association is doing business permits the payment of a funeral benefit in an amount less than stated herein, then the law of such State or Province shall apply to the certificate issued in that State or Province.

Change of Beneficiary.

§ 75. Any application for a change of beneficiary shall be made by the member in writing on a form furnished by the Association. The Supreme Secretary shall endorse any such change, if in conformity with these By-Laws, on the certificate. Upon such endorsement, the change shall take effect as of the date such application was signed.

Investigation and Report of Death.

§ 76. Upon the death of a member in good standing, the President, Secretary and Treasurer of the Branch of which deceased was a member, shall ascertain the cause of death and the circumstances of the same. Report and proof of death accompanied by the membership certificate shall be forwarded to the Supreme Treasurer under the seal of the Branch together with an official notice of death, which must state the age of deceased, date of admission into the Association, date and cause of death and whether or not he was in good standing.

Where the death appears to have been caused by suicide, the President, Secretary and Treasurer of the Branch shall ascertain and report the circumstances attending the death and all facts relating to the suicide which it is possible to obtain.

Further Proof.

§ 77. Further proof of death may be required, if deemed necessary by the Supreme Executive Committee, from the beneficiaries demanding payment of benefits, together with such documents as it may deem necessary in any case. If any beneficiary shall make any false statement or affidavit in order to induce the payment of any benefit, or shall refuse to produce the required documents, all benefits to which such beneficiary would otherwise be entitled shall be withheld until all necessary information is furnished and the Supreme Executive Committee is satisfied as to the validity of the claim.

ТЕКСТ ОВОБ'ЯЗУЮЧОГО СТАТУТУ

ARTICLE IV FUNDS OF THE ASSOCIATION

§ 49. All money shall be kept in separate funds as follows: Mortuary Fund; Accident and Health Fund; Fraternal Fund.

All income or disbursements shall be credited or charged to the appropriate fund to which the money belongs, and the accounts thereof shall be separately maintained. At the discretion of the Supreme Executive Committee, common investments may be made for different funds and the assets may be commingled subject to the proper allocation of the investment income thereon.

The Supreme Executive Committee may create or establish any other accounts or funds which the orderly transaction of business may require, subject to the insurance laws or regulations of the States and Provinces in which the Association transacts business.

Mortuary Fund.

§ 50. The Mortuary Fund shall receive all contributions, rates or assessments for the life insurance certificate issued by the Association, including any riders thereto. The Mortuary Fund shall pay all death claims and other benefits provided by such life insurance certificates and riders thereto, and shall also pay all expenses attributable to the life insurance operations of the Association and the investment of the Fund.

Whenever the admitted assets of the Mortuary Fund shall exceed 110% of the total reserves and liabilities thereof as of the end of any year, the Supreme Executive Committee may make a transfer to any other fund of the Association, provided, however, that the amount of such transfer for any year shall not exceed 2% of the surplus of the admitted assets over the total reserves and liabilities, nor exceed such amount as is permitted under the insurance laws or regulations of the States and Provinces in which the Association transacts business, nor reduce the amount of admitted assets below the aforesaid 110%.

Accident & Health Fund.

§ 51. The Accident and Health Fund shall receive all contributions, rates, or assessments for the accident and health insurance certificates issued by the Association including any riders thereto. The Accident and Health Fund shall pay all accident and health claims and other benefits provided by such accident and health insurance certificates and riders thereto, and shall also pay all expenses attributable to the accident and health insurance operations of the Association and the investment of the Fund.

Whenever the admitted assets of the Accident and Health Fund shall exceed 110% of the total reserves and liabilities thereof as of the end of any year, the Supreme Executive Committee may make a transfer to any other fund of the Association; provided, however, that the amount of such transfer for any year shall not exceed 2% of the surplus of the admitted assets over the total reserves and liabilities, nor exceed such amount as is permitted under the insurance laws or regulations of the States and Provinces in which the Association transacts business, nor reduce the amount of admitted assets below the aforesaid 110%.

Fraternal Fund.

§ 52. (a) The Fraternal Fund shall receive all income of the Association not attributable to the benefit certificates issued and shall include, but not by way of limitation, all such dues and assessments received from members; receipts from sale of emblems, publications, and the official organ; and donations or

Burial.

§ 8. Where a member shall die leaving no known relatives in this country, or any other relative or relatives, who would attend to the burial of such member, and there is a likelihood that such member will not receive decent interment, then the Assembly shall attend to the burial of such member and the purchase of a place of burial and the expenses thereof, including medical attention, shall be paid out of or deducted from the benefit payable under the certificate, not exceeding \$500.

If the law of any State or Province in which the Association is doing business permits the payment of a funeral benefit in an amount less than stated herein, then the law of such State or Province shall apply to the certificate issued in that State or Province.

Change of Beneficiary.

§ 9. Any application for a change of beneficiary shall be made by the member in writing on a form furnished by the Association. The Secretary shall endorse any such change, if in conformity with these By-Laws, on the certificate. Upon such endorsement, the change shall take effect as of the date such application was signed.

Investigation and Report of Death.

§ 10. Upon the death of a member in good standing, the President, Secretary and Treasurer of the Branch of which deceased was a member, shall ascertain the cause of death and the circumstances of the same. Report and proof of death accompanied by the membership certificate shall be forwarded to the Treasurer under the seal of the Branch together with an official notice of death, which must state the age of deceased, date of admission into the Association, date and cause of death and whether or not he was in good standing.

Where the death appears to have been caused by suicide, the President, Secretary and Treasurer of the Branch shall ascertain and report the circumstances attending the death and all facts relating to the suicide which it is possible to obtain.

Further Proof.

§ 11. Further proof of death may be required, if deemed necessary by the Executive Committee, from the beneficiaries demanding payment of benefits, together with such documents as it may deem necessary in any case. If any beneficiary shall make any false statement or affidavit in order to induce the payment of any benefit, or shall refuse to produce the required documents, all benefits to which such beneficiary would otherwise be entitled shall be withheld until all necessary information is furnished and the Executive Committee is satisfied as to the validity of the claim.

ЗАПРОПОНОВАНИЙ ПРАВИЛЬНИК ДЛЯ ФОНДІВ УНС

PROPOSED MANUAL FUNDS OF THE ASSOCIATION

§ 1. All money shall be kept in separate funds as follows: Mortuary Fund; Accidental Death and Dismemberment Fund; Fraternal Fund.

All income or disbursements shall be credited or charged to the appropriate fund to which the money belongs, and the accounts thereof shall be separately maintained. At the discretion of the Executive Committee, common investments may be made for different funds and the assets may be commingled subject to the proper allocation of the investment income thereon.

The Executive Committee may create or establish any other accounts or funds which the orderly transaction of business may require, subject to the insurance laws or regulations of the States and Provinces in which the Association transacts business.

Mortuary Fund.

§ 2. The Mortuary Fund shall receive all contributions, rates or assessments for the life insurance certificate issued by the Association, including any riders thereto. The Mortuary Fund shall pay all death claims and other benefits provided by such life insurance certificates and riders thereto, and shall also pay all expenses attributable to the life insurance operations of the Association and the investment of the Fund.

Whenever the admitted assets of the Mortuary Fund shall exceed 110% of the total reserves and liabilities thereof as of the end of any year, the Executive Committee may make a transfer to any other fund of the Association, provided, however, that the amount of such transfer for any year shall not exceed 2% of the surplus of the admitted assets over the total reserves and liabilities, nor exceed such amount as is permitted under the insurance laws or regulations of the States and Provinces in which the Association transacts business, nor reduce the amount of admitted assets below the aforesaid 110%.

Accidental Death and Dismemberment Fund.

§ 3. The Accidental Death and Dismemberment Fund shall receive all contributions, rates, or assessments for the accidental death and dismemberment insurance certificates issued by the Association including any riders thereto. The Accidental Death and Dismemberment Fund shall pay all accidental death and dismemberment claims and other benefits provided by such accidental insurance certificates and riders thereto, and shall also pay all expenses attributable to the accidental insurance operations of the Association and the investment of the Fund.

Whenever the admitted assets of the Accidental Death and Dismemberment Fund shall exceed 110% of the total reserves and liabilities thereof as of the end of any year, the Executive Committee may make a transfer to any other fund of the Association; provided, however, that the amount of such transfer for any year shall not exceed 2% of the surplus of the admitted assets over the total reserves and liabilities, nor exceed such amount as is permitted under the insurance laws or regulations of the States and Provinces in which the Association transacts business, nor reduce the amount of admitted assets below the aforesaid 110%.

Fraternal Fund.

§ 4. (a) The Fraternal Fund shall receive all income of the Association not attributable to the benefit certificates issued and shall include, but not by way of limitation, all such dues and assessments received from members; receipts from sale of emblems, publications, and the publications; and donations or

bequests left or given to the Association. The Fund shall pay all expenses not attributable to the benefit certificates issued by the Association and shall include, but not by way of limitation, expenses for social, educational and fraternal activities; expenses for the advancement and welfare of the Ukrainian people; expenses for the investment of the Fund; and payments for the relief of disabled members, and other expenses which do not pertain to the other funds.

(b) Each adult member in good standing shall pay additional dues to the Fraternal Fund of 15 cents per month, of which one-half shall be used for the relief of disabled members as stated below.

(c) The Supreme Executive Committee shall, in its sole and absolute discretion, direct the payment, for relief of a disabled member in good standing, of an amount or amounts not to exceed:

- (1) \$500 in the aggregate for dismemberment or loss of sight; and
- (2) \$100 a year in the case of chronic incurable disease for such length of time as the disability continues.

Every application for relief shall be filled out on the proper blanks furnished for this purpose by the Supreme treasurer of the Association. Application for such relief shall be made by the member within six months from the date of his sickness or disability. Failure to do so within the time limited shall disqualify any member to benefits from this fund.

(d) Every male member in good standing of the Association should subscribe to the official organ of the Association, paying to the Fraternal Fund such additional subscription rate as set by the Convention.

(e) The Supreme Executive Committee shall transfer to the Fraternal Fund all uncollected Mortuary Fund payments, all endowments for matured policies and dividend checks . . . more than 6 1/2 years from the date of the member's death, the date of maturity of the policy or the date of issuance of a check. These funds shall be used for payment of scholarships or other fraternal activities. Under the condition that transferring of such

tions or bequests left or given to the Association. The Fund shall pay all expenses not attributable to the benefit certificates issued by the Association and shall include, but not by way of limitation, expenses for social, educational and fraternal activities; expenses for the advancement and welfare of the Ukrainian people; expenses for the investment of the Fund; and payments for the relief of disabled members, and other expenses which do not pertain to the other funds.

(b) Each adult member in good standing shall pay additional dues to the Fraternal Fund of 15 cents per month, of which one-half shall be used for the relief of disabled members as stated below.

(c) The Executive Committee shall, in its sole and absolute discretion, direct the payment, for relief of a disabled member in good standing, of an amount or amounts not to exceed:

- (1) \$500 in the aggregate for dismemberment or loss of sight; and
- (2) \$50 a year in the case of chronic incurable disease for such length of time as the disability continues.

Every application for relief shall be filled out on the proper blanks furnished for this purpose by the Treasurer of the Association. Application for such relief shall be made by the member within six months from the date of his sickness or disability. Failure to do so within the time limited shall disqualify any member to benefits from this fund.

(d) Every member in good standing of the Association should subscribe to one of the official publications of the Association, paying to the Fraternal Fund such additional subscription rate as set by the Convention. No household need subscribe more than once.

(e) The Executive Committee shall transfer to the Fraternal Fund all uncollected Mortuary Fund payments, all endowments for matured policies and dividend checks . . . more than 6 1/2 years from the date of the member's death, the date of maturity of the policy or the date of issuance of a check. These funds shall be used for payment of scholarships or other fraternal activities.

ЗАПРОПОНОВАНИЙ ПРАВИЛЬНИК ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І ВИПЛАТ

PROPOSED RATES AND BENEFITS MANUAL

A. Life certificate rates and benefits.

Adult Department.

§ 54. The Association is authorized to issue to members the following forms of life and endowment certificates and such other forms as the Supreme Executive Committee may adopt under the authority granted them in Section 47 of these By-Laws:

- Whole Life.
- 20 Payment Life.
- Life Paid Up at Age 65.
- Double Protection to Age 65.
- 20 Year Endowment.
- Endowment at Age 65.
- Five-Year Term Insurance.
- Ten-Year Term Insurance.

Supplementary Double Indemnity agreements shall be available for issue with all adult plans up to age 55, and shall terminate not later than the certificate anniversary nearest the member's 65th birthday.

Supplementary agreements for additional level term insurance for periods of five or ten years shall be available for issue with new certificates for all adult plans up to age 55. The benefits under this rider shall be limited to two times the benefits under the basic certificate to which it is attached. The total amount of insurance in force with regard to any member, including these supplemental amounts, will be governed by the maximum limits prescribed in Section 58 and the rules with respect to reinsurance.

Juvenile Department.

§ 55. The Association is authorized to issue to juvenile members between the ages of six weeks and 15 years 6 months the following forms of life and endowment certificates and such other forms as the Supreme Executive Committee may adopt under the authority granted them in Section 47 of these By-Laws:

- 20 Payment Life.
- Life Paid Up at Age 65.
- Endowment at Age 18.
- 20 year Endowment.
- Endowment at Age 65.
- Term to Age 16.

The death benefit payable may be lower than the face amount if death occurs at certain juvenile ages, and any such reductions shall be fully set forth in the certificate forms issued. Supplemental contracts providing for waiver of contributions in event of death of the applicant shall be available for issue with all juvenile plans except Term to Age 16.

§ 56. The application for membership of the juvenile must be made and signed by his parent, guardian or a person duly qualified as a beneficiary hereunder. All rules and regulations contained in these By-Laws shall apply to and be binding upon juvenile members, as well as the applicant for the certificate, unless they specifically apply to adult members only.

§ 57. Prior to the child's attainment of age 16, the applicant shall have full control of the certificate. Upon attaining the age of 16 years, the juvenile member shall obtain complete control of his certificate. At that time, the juvenile member may make application for adult membership, and shall thereupon have all the rights, duties, and privileges of an adult member. Where the law of any State requires that the juvenile member shall make such application in order to continue his certificate in force, he shall be required to do so. Otherwise, he shall be required to exercise one of the non-forfeiture options provided in his certificate.

Maximum Amount of Insurance.

§ 58. The Association shall not issue on the life of any one member a life certificate or certificates of face amount in excess of the amounts decided upon by the Supreme Executive Committee for the given age groups in agreement with the recommendation of the actuary, unless any such excess, or the risk pertaining thereto, shall be reinsured in an authorized life insurance company.

Supplementary Double Indemnity agreements shall be available for issue with all adult plans up to age 55, and shall terminate not later than the certificate anniversary nearest the member's 65th birthday.

The total amount of insurance in force with regard to any member, including these supplemental amounts, will be governed by the maximum limits prescribed in Section 5 of this Manual and the Rules with respect to reinsurance.

Juvenile Department.

§ 2. The Association is authorized to issue to juvenile members between the ages of six weeks and 15 years six months the following forms of life and endowment certificates and such other forms as the Executive Committee may adopt under the authority granted them by these By-Laws:

- Whole Life
- 20-Payment Life
- Life Paid Up at Age 65
- Endowment at Age 18
- 20-Year Endowment
- Endowment at Age 65
- Whole Life Single Premium
- Endowment at Age 65 Single Premium
- Term to Age 23
- Single-Premium Annuity
- Flexible Annuity
- Universal Life

Supplemental contracts providing for waiver of contributions in event of death of the applicant shall be available for issue with all juvenile plans except Term to Age 16, Single-Premium Certificates, Annuities, and Universal Life.

§ 3. The application for membership of the juvenile must be made and signed by his parent, guardian or a person duly qualified as an applicant hereunder. All rules and regulations contained in this Manual shall apply to and be binding upon juvenile members, as well as the applicant for the certificate, unless they specifically apply to adult members only.

§ 4. Prior to the child's attainment of age 16, the applicant shall have full control of the certificate. Upon attaining the age of 16 years, the juvenile member shall obtain complete control of his certificate. At that time, the juvenile member may make application for adult membership, and shall thereupon have all the rights, duties and privileges of an adult member. Where the law of any State requires that the juvenile member shall make such application in order to continue his certificate in force, he shall be required to do so.

Maximum Amount of Insurance.

§ 5. The Association shall not issue on the life of any one member a life certificate or certificates of face amount in excess of the amounts decided upon by the Executive Committee for the given age groups in agreement with the recommendation of the actuary, unless any such excess, or the risk pertaining thereto, shall be reinsured in an authorized life insurance company.

Medical Examination.

§ 59. The Supreme Executive Committee may require the applicant for a certificate or the child being insured to pass a medical examination or medical inspection, and in such States where it is a requirement for the issuance of a certificate to have a medical examination or medical inspection, the same shall be complied with before the applicant is admitted.

Certificate Rates of Contribution.

§ 60. Appropriate rates of contribution shall be charged for each form of certificate, based upon the age of the member at the time the certificate is issued. The rates shall be based on such mortality tables, interest rates and other factors as may be determined by the Supreme Executive Committee, upon the advice of the Actuary, and as shall be permitted under the laws of the States in which the Association transacts business. The rates shall be computed by the Actuary in accordance with the basis determined by the Supreme Executive Committee.

All payments shall be due and payable to the Secretary of the Branch to which the member belongs on the first day of each calendar month shown on the first page of the certificate and for the period of years there shown.

B. ACCIDENT AND HEALTH CERTIFICATE RATES AND BENEFITS

§ 66. The Association is authorized to issue to members any form of accident and health certificate as may be authorized by the Supreme Executive Committee and under the laws of the States or Provinces in which the Association transacts business, subject to the following:

(1) An application for accident and health certificate may be accepted only from a member or applicant from age 16 to age 55 inclusive who meets the underwriting requirements prescribed by the Supreme Executive Committee accident and health certificate providing weekly disability payments may only be issued if the applicant has in force, or is accepted for, a life certificate.

(2) An accident and health certificate may be continued in force only by a member in good standing. An accident and health certificate providing weekly disability payments may be continued in force only by a member who also maintains in full force his life certificate, provided, however, that if his life certificate shall become fully paid up under its terms or mature as an endowment the member may continue such an accident and health certificate.

(3) In no event shall an accident and health certificate be continued in force beyond age 65.

(4) The maximum weekly benefit for any member shall be \$28.00 per week.

The maximum Accidental Death principal sum benefit for any member shall be \$5,000.

(5) Appropriate rates of contribution shall be in conformity with the mortality tables, interest rates and other factors, adopted by the Supreme Executive Committee upon advice of the Actuary and as permitted under the laws of the States and Provinces in which the Association transacts business.

(6) If the Sickness and Accident Fund after deducting all other liabilities chargeable against it, is less than 105% of the reserve liability therefor, the Supreme Assembly may increase the rates of contribution in such amounts as may be required to maintain the Fund at 105% or more of solvency.

(7) The provisions of this Article V covering life certificates with respect to payment of contributions, suspension for non-payment, and other appropriate Sections shall apply also to Accident and Health Certificates.

УВАГА

Підкреслення у запропонованому статуті означає новий текст.

НОВИЙ ЗАПРОПОНОВАНИЙ ТЕКСТ ПРАВИЛЬНИКА ДЛЯ ОКРУГ

REGULATIONS FOR DISTRICT COMMITTEES OF BRANCHES OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

1. NAME

The name of the organization shall be: The District Committee of Branches of the Ukrainian National Association in the _____ area.

2. LOCALE

The locale of the Committee and its bodies shall be the city of _____.

3. MEMBERS

Members of the Committee are all branches of the UNA located in _____ the _____ area of _____.

4. AIM

The purpose of the Committee is: to carry out the aims of the By-Laws of the UNA; to unite all Branches of the UNA in the district to achieve these aims, namely:

(a) To coordinate the works and to intensify and extend the activities of the UNA within the District.

(b) To have representation in the District for spreading UNA. ideals and activities among the local citizens.

(c) To aid the Branches of the UNA in the District to carry out, as best as possible, their obligations under the By-Laws, as well as the directives of the Convention, of the Assembly and of the Executive Committee of the UNA.

(d) For jointly planning and conducting affairs of organizational, educational, cultural, recreational nature, etc.

(e) For jointly planning and conducting campaigns to attract new members for the UNA.

(f) To further the ideological and technical training of the UNA. workers, especially Branch Officers in the District.

(g) To give moral and material support to UNA members in the District.

(h) To strengthen activities of the local Ukrainian community in every way possible, by organized participation of UNA. Branches in its various activities and programs.

(i) For the discussion of, and the planning of methods for the further development of the UNA, especially to carry out projects for the UNA Conventions.

(j) For fostering and developing social activities among the Branches and its members; the organizing of social clubs for members of the Branches, etc.

5. MEANS

The Committee will take advantage of every legal means under the By-Laws to attain its projected aims, namely:

Medical Examination.

§ 6. The Executive Committee may require the applicant for a certificate or the child being insured to pass a medical examination or medical inspection, and in such States and Provinces where it is a requirement for the issuance of a certificate to have a medical examination or medical inspection, the same shall be complied with before the applicant is admitted.

Certificate Rates of Contribution.

§ 7. Appropriate rates of contribution shall be charged for each form of certificate, based upon the age of the member at the time the certificate is issued. The rates shall be based on such mortality tables, interest rates and other factors as may be determined by the Executive Committee, upon the advice of the Actuary, and as shall be permitted under the laws of the States in which the Association transacts business. The rates shall be computed by the Actuary in accordance with the basis determined by the Executive Committee.

Accidental Death and Dismemberment Certificate.

§ 8. The Association is authorized to issue to members any form of Accidental Death and Dismemberment certificate as may be authorized by the Executive Committee and under the laws of the States or Provinces in which the Association transacts business, subject to the following:

(1) An application for Accidental Death and Dismemberment certificate may be accepted only from a member or applicant from age 16 to age 55 inclusive who meets the underwriting requirements prescribed by the Executive Committee. An Accidental Death and Dismemberment certificate may only be issued if the applicant has in force, or is accepted for, a life certificate.

(2) An accidental death and dismemberment certificate may be continued in force only by a member in good standing. An accidental death and dismemberment certificate may be continued in force only by a member who also maintains in full force his life certificate, provided, however, that if his life certificate shall become fully paid up under its terms or mature as an endowment the member may continue such an Accidental Death and Dismemberment certificate.

(3) In no event shall an accidental death and dismemberment certificate be continued in force beyond age 65.

(4) The maximum accidental death principal sum benefit for any member shall be \$5,000.

(5) Appropriate rates of contribution shall be in conformity with the mortality tables, interest rates and other factors, adopted by the Executive Committee upon advice of the Actuary and as permitted under the laws of the States and Provinces in which the Association transacts business.

(6) If the Accidental Death and Dismemberment Fund after deducting all other liabilities chargeable against it, is less than 105% of the reserve liability therefor, the General Assembly may increase the rates of contribution in such amounts as may be required to maintain the Fund at 105% or more of solvency.

(a) It will stage joint organizing, educational, cultural and recreational affairs, like: lectures, conferences, courses, forums, commemorative programs, concerts, plays, festivals, picnics, excursions, banquets, exhibits, etc.

(b) It will raise funds by means of collecting dues from the Committee member Branches, from profits from affairs, donations, etc.

(c) It will publish circulars, appeals, brochures and other printed matter, intended for members of the District Committee and for UNA members as well as for the general public.

(d) To have their own District organizer of new members, and other officers who will be needed to carry out the aims of the Committee.

6. BODIES OF THE COMMITTEE

The bodies of the Committee are:

- (a) Annual Assembly
- (b) District Executive Board
- (c) Auditing Committee

7. ANNUAL ASSEMBLY

The highest executive body of the District Committee is vested in the Annual Assembly, which will be held once a year, preferably in January or February. The Annual Assembly is called by the District Executive Board, which designates the time and place of the Assembly. The right to participate in the Annual Assembly, with the right to vote shall be given to:

(a) Two delegates from each member-Branch of the Committee. Delegates are elected at a Branch meeting.

(b) Delegates to the UNA Convention from member-Branches of the Committee and in case of emergency - their alternates.

(c) Members of the Assembly and the Executive Committee of the UNA who belong to a member-Branch of the District Committee, or who resides permanently within the District.

Other members of the member-Branches of the Committee may take part in the Annual Assembly, but will not have the right to vote.

Voting at the Annual Assembly shall be by open vote, by raising of hands or by the election of various bodies of the Committee shall be by secret ballot. The Annual Assembly shall select no fewer than three members to count votes. The Annual Assembly may, by consent of all votes present, conduct the election by open vote.

The program of the Annual Assembly should contain the following points: Reports of the activities of the various bodies of the Committee, acceptance of the reports, vote of confidence, election of new Subcommittees and the levy of dues.

8. REGIONAL EXECUTIVE BOARD

(a) The executive body of the Committee is the District Committee of Branches of the UNA. It is composed of: Chairperson, first and second vice-chairpersons, English and Ukrainian secretaries, treasurer and chairpersons of the following committees: organizing, cultural-educational, affairs and press. If necessary, other committee chairpersons may be appointed or the number of officers of the District Committee may be reduced.

(b) All members of the General Assembly and the Executive Committee of the UNA who belong to one of the member-branches of the Council, or who reside permanently in the District, automatically become members of the District Executive Board.

(c) The District Executive Board should hold meetings at least quarterly. Meetings are called by the chairperson or vice-chairpersons.

The chairperson is obliged to call a meeting at any time at the request of three or more members of the District Executive Board. The Board decides issues by majority vote of the members present.

(d) The District Executive Board is obliged to keep books on: Minutes of Meetings, a Register of members of the District Committee and its accredited delegates.

(e) The District Executive Board is obliged to give report to the Executive Committee of the UNA directly after its Annual Assembly, giving information on the newly elected bodies of the Committee, and to send to the Home Office of the UNA copy of the minutes of all meetings.

9. AUDITING COMMITTEE

The controlling body of the District Committee is the Auditing Committee, composed of a chairperson, two members and two alternates. Their duties are to audit the bookkeeping of the Committee and Executive Board, specially its economic activities. The Auditing Committee is obliged to give a written report to the Annual Assembly of the Committee, with the motion to either accept the report and give a vote of confidence to the District Executive Board, or to reject the report without a vote of confidence.

10. DUES

The member-branches of the Committee pay annual dues to the District Committee which shall be established by the General Assembly by a majority vote. The dues should be a

single payment, in advance, within the first quarter of every calendar year. In the case the Annual Assembly fails to establish dues, the amount previously established shall prevail.

11. CHANGE OF BY-LAWS

These By-Laws become effective from the moment of their acceptance by the Annual Assembly of the Committee. Acceptance is by a simple majority in an open vote. Changes in the By-Laws may be effected only by a two-thirds majority in open vote, of a one-third quorum of accredited members.

12. LIQUIDATION OF THE COMMITTEE

Liquidation of the District Committee can only follow a directive from the Executive Committee of the UNA and upon motion passed by three-quarters open vote in agreement with the Executive Committee of the UNA. The subject of liquidation should be put on the program of the regular session of the General Assembly and published in the Svoboda and The Ukrainian Weekly at least ten days before the meeting.

13. ANNOUNCEMENT, NOTICES

All announcements and notices of the District Committee should be published in the Svoboda and The Ukrainian Weekly. The Committee is obliged to publish the time, place and program of all Annual Assemblies, both regular and special sessions, at least ten days prior to the meeting.

Whenever possible, the District Committee should also notify its members about meetings by mail. Such failure to notify by mail should not prevent a meeting from taking place if it was announced properly in the Svoboda and The Ukrainian Weekly.

14. UNA

BY-LAWS SUPERSEDE DISTRICT REGULATIONS
All questions not encompassed by these By-Laws, shall be decided by majority vote, or if not possible, interpreted according to the By-Laws of the UNA. In case of conflict between these By-Laws and the By-Laws of the UNA, the By-Laws of the UNA shall prevail.

These By-Laws were unanimously adopted by the Annual Assembly on _____



ІНВЕСТИЙТЕ В УКРАЇНУ, ЗБІЛЬШИТЬ ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

МАТЕРІ, БАТЬКИ, БАБУСІ, ДІДУСІ!

Ваші діти — внуки, що далеко поза рідним домом студують, відбавляють військову службу, чи мають інші зобов'язання та обов'язки

не втрачати зв'язку з життям української громади, коли Ви подбаєте про те, щоб вони кожного тижня одержували

THE UKRAINIAN WEEKLY

Читачині THE UKRAINIAN WEEKLY, вони будуть поінформовані

- про події в політику в Америці з української точки зору
- про культурне і політичне життя українців в Америці: Канада та в інших країнах світу
- про події в Україні, зокрема про боротьбу українського народу за свої національні та людські права

Тому Вашим дітям — внукам потрібний

THE UKRAINIAN WEEKLY.

Його передплата для членів, як також спеціальна передплата для студентів (нових передплатників) тільки \$10.00 річно. Для всіх інших \$20.00 річно.

Запущую чек, поштовий переказ на суму \$

на передплату THE UKRAINIAN WEEKLY для

(ім'я та прізвище)

(число дому та вулиці)

(місцевість)

стейт

поштовий код

Адресат є членом УНСОУ у Відділі

Адресат є студентом університету коледжу

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ.

щоби в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла двотомова

Енциклопедія України В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ



Том I	\$95.00
Том II	\$95.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платити	\$170.00
включно з пересилкою	

Замовлення і нарахування ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ АБО ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.) стати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

ПРОПОНУЄМО ВІДЕО

Одногодинного документального фільму про українців в Америці (в англійській мові)

„ЗА СТЕРНОМ ДОЛІ“

Продюцент — СЛАВКО НОВИЦЬКИЙ

На доручення УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Вартість \$19.95
Кошт пересилки в ЗСА/Канаді 4.00

(Ціни в американських доларах) Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити 6% продажного податку

Замовлення і заплату плати

SVOBODA

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

МЕТА ФІЛЬМУ усвідомити та ознайомити американців українського походження з початками життя українських іммігрантів тут, в Америці, дати їм поштових даше шукати і запізнітися з їхнім походженням і щоб вони гордилися своєю спадщиною.

МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ЧУЖОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН ВІДВІДУЮЧИХ ЗСА

ЧИ ВАС відвідають приятелі або родичі з поза ЗСА?

ЩО, ЯК хтось з них захворіє або знає пошкодження?

ХТО платитиме медичні рахунки, які можуть повстати в наслідок хвороби чи пошкодження?

ЧИ Ви готові і фінансово спроможні платити за них ці медичні рахунки?

ІСНУЄ КРАЩИЙ СПОСІБ

Український Народний Союз продає коротко-термінове медичне забезпечення для чужоземних громадян в час їх відвідин у ЗСА.

- шпитальні оплати, коли особа є пацієнтом, або потребує тільки медичних послуг шпитальної клініки
- зворот кошти за пилі приписаних лікарів
- оплати за послуги лікаря, хірурга або діалогов
- не вимагається запитів про стан здоров'я для отримання забезпечення
- покриває видатки, пов'язані із нагальною потребою приїзду родини чи повороту додому
- включає забезпечення від нагального випадку і каліцтва
- забезпечення видається на термін 15 днів до 12 місяців

* забезпечення підлягає правилам відрахування (deductible), спів-забезпечення та максимальних обмежень грамати
** раніше існуючі медичні проблеми не покриваються

Для далішніх інформацій про забезпечення та його кошти, телефонуйте до УНСОУ. Відділу Фінансових Услуг на безплатне число (800) 253-9882, або у Східній Пенсильванії: (610) 821-5800

ЧИ ПЛАНУЄТЕ ВІДВІДАТИ УКРАЇНУ, АБО ІНШІ КРАЇНИ СВІТУ?

У випадку пошкодження, або хвороби поза межами ЗСА, яким способом покрите медичні видатки?

Чи Ваше медичне забезпечення покриває медичні кошти поза межами ЗСА?

Якщо думаєте, що покриває, радимо упевнитися. Зверніться до компанії яка видала Ваше забезпечення і перевірте. Якщо забезпечення не покриває, покладіть Відділ Фінансових Послуг при УНСОУ, щоб довідатися про коротко-реченнє медичне забезпечення для громадян ЗСА, які виїжджають поза межі своїх держав. Можете дістати телефонічні інформації унікаційне число 1 (800) 253-9882, або (610) 821-5800 у Східній Пенсильванії.

Коротко-реченнє медичне забезпечення покриває:

- шпитальні оплати коли особа є пацієнтом, або потребує тільки медичних послуг шпитальної клініки
- кошти ліків записаних лікарем
- пересилки лікарські оплати лікаря, хірурга або діалогов
- не вимагається медичного бадання, про стан здоров'я
- видатки пов'язані з нагальною потребою, нагальним приїздом родини і поворотом додому
- забезпечення у випадку каліцтва є включене
- можна набити забезпечення на термін 15 днів до 12 місяців.

* забезпечення підлягає правилам відрахування (deductible), спів-забезпечення та максимальних обмежень грамати
** раніше існуючі медичні проблеми не покриваються.

ХТО ПОКРИВАЄ КОШТИ УСЛУГ В ПІКЛУВАЛЬНИХ ДОМАХ?

В загальному Медікер, ані його додаткові плани не покривають таких услуг. Хто ж в такому разі покриває їх? В багатьох випадках пацієнт родина платить за ці услуги. Пересичні кошти вагаються поміж 25,000 дол. до 50,000 дол. річно.

Грамота дого-термінового піклувального забезпечення може збити різницю між спроможністю родини платити, або банкрутством родини, яку зустріли потреба дого-термінового піклування.

Відділ фінансових услуг Українського Народного Союзу пропонує грамоти дого-термінового піклувального забезпечення. Щоб довідатися про таке забезпечення, проситися телефонувати на число: 1 (201) 451-2200, або безплатно зі всіх стейтів, окрім Нью Джерсі: 1 (800) 253-9882, або вивипинити купон та переслати його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

Director of Insurance Operations

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME: _____
DATE OF BIRTH: _____
ADDRESS: _____
PHONE: _____
BEST TIME TO CALL: _____
PRODUCT/SERVICE OF INTEREST: _____

ЧИ ВИ ЗАТУРБОВАНІ КОШТАМИ ВИЩОЇ ОСВІТИ ВАШИХ ДІТЕЙ?

Якщо Ви ошаджуєте гроші на оплату будучих університетських студій Ваших дітей, зверніться до відділу фінансових услуг Українського Народного Союзу та розгляньте користі програм, яка пропонує Вам:

- зростання Ваших ошадностей з відокремним оподаткуванням
- само-заключаючу програму ошадностей на випадок Вашої передчасної смерті перед осягненням наміченої Вами суми ошадностей
- безплаткове розділення фондів Вашої дитини, як настане час університетських студій
- конкурентний ріст Ваших інвестицій в порівнянні з іншими подібними низько-ризиковими інвестиціями

Покличте нас сьогодні, щоб порадитися з одним з наших фахівців відділу фінансових услуг. Вони можуть допомогти Вам зложити плани придбання фондів для оплати університетських студій Вашої дитини.

Для далішніх інформацій проситися телефонувати на число 1 (201) 451-2200, безплатно з усіх стейтів окрім Нью Джерсі на число 1 (800) 253-9882 або вивипинити купон та переслати його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

Director of Insurance Operations

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME: _____
DATE OF BIRTH: _____
ADDRESS: _____
PHONE: _____
BEST TIME TO CALL: _____
PRODUCT/SERVICE OF INTEREST: _____

ВВАЖАЙТЕ, ЩОБ ЦЕ ЗНОВУ В ЦЬОМУ РОЦІ НЕ ПОВТОРИЛОСЯ!

Тепер приходить час коли відновляється Ваше індивідуальне пенсійнеkonto (IRA). Чи не є то вигода, що воно відновляється автоматично, без яких небудь зусиль з Вашого боку?

ЗУПИНІТЬСЯ!

Зверніть увагу на ставку відсотків на яких пропонує Вам відновитиkonto. Порівняйте зі ставкою відсотків, які УНСОУ пропонує для нових або перенесених індивідуальних пенсійних конт (IRA).

УНСОУ ГАРАНТУЄ 5.75% НА ОДИН РІК!

Як вже це порівняння зробите, то зрозумієте чому настав час, щоб звернутися до УНСОУ і полегшити безплаткове перенесення теперішнього індивідуального пенсійного конт на ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПЕНСИЙНЕ КОНТО (IRA) УНСОУ!

Справа легка, треба тільки потелефонувати до УНСОУ і засягнути інформації і продавця індивідуального пенсійного конт, все решта полегдимо ми.

Кожне індивідуальне пенсійнеkonto УНС є підтримане цілим майном цієї 100-літньої неприбуткової братської установи. Пропозиція ОШАДНОСТЕВОГО КОНТА не відноситься до мешканців Канади.

Для отримання інформації телефонуйте на число: 1 (201) 451-2200 у Нью Джерсі; 1 (610) 821-5800, Па., або безплатно з усіх стейтів окрім Нью Джерсі на число: 1 (800) 253-9882, або вивипинити купон та переслати його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

Director of Insurance Operations

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME: _____
DATE OF BIRTH: _____
ADDRESS: _____
PHONE: _____
BEST TIME TO CALL: _____
PRODUCT/SERVICE OF INTEREST: _____

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

ГОЛОВНИЙ
ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Головний президент
ULIANA M. DIACHUK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Заст. Головного президента
NESTOR OLESYNSKY
17 Garthwaite Ter
Maplewood, N.J. 07040

Заст. головного президента
GLORIA PASCHEN
1438 Shire Circle
Inverness, IL 60067

Головний секретар
WALTER Y. SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний касир
ALEXANDER G. BLANITKA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ГОЛОВНА
КОМІСИЯ КОМПІЮТЕРІВ
WILLIAM PASTUSHEK
9 South Chester Road
P.O. Box 240
Swarthmore, Pa. 19081

ANATOLE DOROSHENKO
2355 Baxton Way
Chesapeake, MD 20617

WASYL DIDUK
30 Allentown Drive Apt. 402
Islington, Ont.
Canada M9A 4Y8

STEFAN HAWRYSZ
155 E. 10th St.
Philadelphia, Pa. 19118

TARAS SZMAGALA
10976 Tanquer Trail
Brecksville, Ohio 44141

ГОЛОВНІ РАДИ:
TEKLA MOROZ
345 36th Avenue
Lachine, Quebec
Canada H8T 2A5

EUGENE IWANCIW
6138 N. 12th Street
Arlington, Va. 22205

ROMA HADZEWCZYCZ
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ALEX CHUDOLIJ
281 17th Avenue
Clifton, N.J. 07013

ANYA DYUDY-PETRENKO
16850 Dorset Road
Laurel, Md. 20707

ANDREW JULIA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa. 15003

ANNE REMICK
10 Sunnyside Avenue
Canton, Mass. 02021

ANDREW KEYBIDA
19 Rutgers Street
Maplewood, N.J. 07040

HELEN OLEK-SCOTT
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

WALTER KWAS
Soyuznika, USA Estate
Kethonkon, N.Y. 12446

WALTER KORCHYNKY
212 Meadowbrook Park E.
Horseneads, N.Y. 14845

WASYL LISCYNSKY
4257 Dentler Road
Parma, Ohio 44134

PAWLO DOROZYNSKY
297 College Street
Toronto, Ont.
Canada M5T 1S2

VASYL LUCHKIW
49 Windmill Lane
New City, N.Y. 10956

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР
„СВОБОДИ“
ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР
„УКРАЇНСЬКОГО
ТИЖНЕВІКА“
ROMA HADZEWCZYCZ
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ДИРЕКТОР БЮРО УНС
У ВАШИНГТОНІ
EUGENE IWANCIW
400 North Capitol St. N.W.
Suite 859
Washington, D.C. 20001

АДМІНІСТРАТОР ОСЕЛІ
„СЮЗІЗКА“
JOHN A. FLIS
Fordmore Road
Kethonkon, N.Y. 12446

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ
ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС
STEPAN KURUPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

JAROSLAW PADOCH
East 7th Street
New York, N.Y. 10003

GENEVIEVE ZEREBINAK
239-C Portage Lakes Dr.
Akron, Ohio 44319

ANNA CHOPREK
678 4th Street
Los Alamos, N.M. 87544

MARY DUSHNYCK
2 Manne Avenue
Brooklyn, N.Y. 11209

BOHDAN T. HNATYUK
535 Prescott Rd.
Merion Station, Pa. 19066

ANNA HARAS
1930 Greenleaf Street
Bethlehem, Pa. 18017

MYRON B. KURUPAS
107 Hawthorn Drive
De Kalb, Ill. 60115

Very Rev. STEPHEN BILAK
1750 Jefferson St.
Hollywood, Fla. 33020

ДОПОМОЖІТЬ УКРАЇНІ
В ЇЇ ДЕМОКРАТИЗАЦІЇ І
ДЕРЖАВНОМУ БУДІВНИЦТВІ!

Присилайте пожертви на адресу:

Ukrainian National Association
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Книгарня „Свобода“
пропонує на продаж
ДИТЯЧІ КНИЖКИ
видавництва Івана Маланюка „А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА“
з Києва

Брати Гримм **ВОВК І СЕМЕРО КОЗЕНЯТ**, 1993. \$ 6.00
Казка про сивої козлятки, виступає з яких
показує козака, і про те, як ставали раби.

КНЯЗІВНА, 1992. Письмо про Іллію, Вірши і Кля-
ти. \$ 6.00

КОТКІ ТА ПІВНІК, українська народна казка, \$ 6.00
1993. Про те, як злилися в одну річку, і коли
було зливання.

ОЙ ТИ, КОТЕ МАРКУ, дитячі забавлячки, 1993. \$ 5.00
ПІВНІК І КУРОЧКА, казка, записана на Гудуль-
щині, 1993. Про те, як півнік казався ка-
зкою, і курочка його втрачала.

Арсен Павлюк **БУДИНОКОВІ В ЯКОМУ НІХТО** \$ 6.00
НЕ СПИТЬ, 1993. Бесіда з казкою про
маленького хлопчика, півнік, куди, сну жінку і
сонця, які заважають одне одному спати.

Всі книжки надзвичайно гарно ілюстровані і мають не тільки
тверду обкладинку, але й цупкі сторінки, які дуже легко роз-
ривати навіть дорослому, не те що дитині.

Чесні і прозорі перекази, які показують і слати на
СВОБОДА BOOKSTORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці стежте! Нью Джерсі зобов'язані доплатити 6% продажного податку.

ПРО КОНВЕНЦІЇ УНС
ТА ЇХ ЗНАЧЕННЯ

Конвенції Українського Народного Союзу завжди
були головним етапом в розвитку не тільки самого
Союзу, але і всієї Української громади в Новому Світі.
Союзу можна очікувати від перебігу і рішення та вислуду
кожної чергової конвенції цієї найстаршої і найбіль-
шої української установи у Вільному Світі, базуючись
на досвіді минулого?

Інформація про це знайдете у виданні
безпосередньо перед 30-ю Конвенцією книжки А.
ДРАГАН.

У ДЗЕРКАЛІ КОНВЕНЦІЙ
УНС

У книжці, крім загальної характеристики усіх
попередніх 29 конвенцій, подано основні інформації про
них:

- де і коли вони відбулися,
- скільки було делегатів,
- який у тому часі був організаційний і фінансовий стан
УНС,
- які важливі рішення винесли та кого обрано до
проводу.

Книжка ілюстрована, має 72 сторінок і коштує ТІЛЬКИ
ЧОТИРИ ДОЛЯРИ.

Замовляти в книгарні „Свободи“
„СВОБОДА“ BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Мешканці стежте! Нью Джерсі зобов'язані доплатити 6%
стейвового податку.

ОСТАП ТАРНАВСЬКИЙ:

Зібраний вірші

Філадельфія, 1992, стор. 449. Ціна 20.00 дол. Тверда
оправа, книжка ілюстрована репродукціями мис-
тських об'єктів його попередніх творів.

У склад книжки входить збірка поезій друкованих
і ще деяких надрукованих, які автор приготував до
свого 75-ліття (але вже не побачив видання, бо в між-
часі несподівано помер). У книжці подано майже всі
вірші зі збірок „Слова і мрії“, „Життя миста“, „Самот-
не дерево“, „Сонні сонети“, як також вірші з надруко-
ваної збірки „Під віконом ночі“ та надруковані іронічні
вірші.

Можна набувати у книгарні „Свободи“.
Мешканці стежте! Нью Джерсі зобов'язані доплатити
до ціни 6% продажного податку.

о. Ярослав Лєсів:

У НЕБІ ПІСНЯ ОБІРВАЛАСЬ

ПОЕЗІЯ

Редиктор О. М. Козакевич
Вступне слово Євгена Сверстюка
Упорядкування Олена Біла

Художнє оформлення Панаса Заплавих
Львів, видавництво „Камінь“, 1992, накладом Києво-Печер-
ської Митрополії Української Греко-Католицької Церкви,
з Львівської книжкової фабрики „Атлас“, стор. 84.

Ціна 5.00 дол.

Отже, Я. Лєсів, довголітній політв'язень, контрбасист і по-
ет, знову трагічно в молодому віці. Його вірші — це розду-
мки, есеї, медитації на тему контрбасного життя, недові-
ри України і краси людської свободи.

Можна набувати у книгарні „Свободи“.
Мешканці стежте! Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни
6% продажного податку.

Міємо на складі нову книжку

ЗБІРНИК УКРАЇНСЬКОЇ
ГІМНАЗІЇ В АШАФФЕНБУРЗІ

Упорядник: БОГДАН БОЙЧУК
Співупорядник: ОЛЕКСАНДЕР СЕРАФІН

Видання Організаційного Комітету колишніх учнів Ашаффе-
нбурзької гімназії, Київ, 1993, друкарня фірми „АС“, стор. 207.

Ціна 25.00 дол. з перекладом

Можна пізнати минуле від заснування Української гім-
назії в Ашаффенбурзі і за той час відрізняти майже всі профе-
сори загартовані шкільні і табірні армії, забувши факти,
події, людей. Образ гімназії складено з уривків, які зберігли-
ся в тодішній пресі, в приватних архівах та в пам'яті ко-
лишніх гімназистів і табірників. Такий складний образ неопов-
ні трішки ідеалізацій, але має велику цінність, не лише сентиментально-мемуарного порядку, але також і
документально-історичного для майбутніх істориків.

Можна набувати у книгарні „Свободи“.
Мешканці стежте! Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни
6% продажного податку.

Книгарня „Свобода“
пропонує на продаж другий томгуморесок
Василя Дідука

„Сміється на здоров'я“

гумор, сатира, карикатури
Зібрав, написав, переклав та упорядкував
Василь Дідука

Видавництво „Овід“, Торонто, 1991,
накладом автора, з друкарні „Бескиди“, стор. 248.

Ціна 18.00 дол.

Можна набувати у книгарні „Свободи“.
Мешканці стежте! Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни
6% продажного податку.

ВАШ ВУЙКО СЕМ ХОЧЕ ЗАБРАТИ ЧАСТИНУ
ВАШОГО МАЙНА ПІСЛЯ ВАШОЇ СМЕРТІ

- Чи Ви забули включити вуйка Сема у Вашому заповіті?
- Не турбуйтеся, він не втратить своєї пайки з Вашого майна!
- Вуйко Сем радо поділиться Вашим майном з Вашою родиною!
- Чи хочете знати яка частина Вашого майна підлягатиме оподатку-
ванню?
- Чи хочете довідатися, як поправити справу, щоб оподаткування
полегшити якнайбільше способом? Чи хотіли б Ви зберегти своє
майно своїм спадкоємцям?

Відділ фінансових послуг Українського Народного Союзу пропонує
безплатні послуги порадникам планування майна. Послуги ці вклю-
чають загальну аналіз Вашого майна, поради як використовувати
„довірені фонди“ і забезпечення грамоти так званого „останній
хто вмирає“, забезпечення як знаряддя для нагромадження спад-
ку, як також спеціальні адвокатські поради в справах планування
майна. Всі ці послуги надаються членам безкоштовно.

Для обговорення таких потреб і планування майна, проситися по-
кликати відділ фінансових послуг УНС-Союзу.

УНС-Союз це Ваша установа, яка працює для Вас і для української ро-
дини.

1 (201) 451-2200 (Н. Дж.), 1 (610) 821-5800 (Па.) або 1 (800) 253-9862 (окрім
Нью Джерсі) або вишлите купон та перешліть його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
Director of Insurance Operations
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME:

DATE OF BIRTH:

ADDRESS:

PHONE:

BEST TIME TO CALL:

PRODUCT/SERVICE OF INTEREST:

Дайте Вашій дитині нагоду
пізнати й полюбити
українську мовупри допомозі цікавих
і барвистих сторінок
„ВЕСЕЛКИ“

Передплатити вже сьогодні Вашим дітям або
анунам найкращий дитячий журнал у вільному
світі — „Веселки“ — вишлюючи чек на 8 доларів
на адресу:

„СВОБОДА“
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302
(для членів УНС-Союзу — одинокі передплата 5 дол.)

Прислати тут виконати, відітати і вислати

Ім'я і прізвище
Адреса
число будинку й назва вулиці

Місто
Стат і „zip-код“
Доплатити до передплати на один рік

Доплатити чек з передплатою на два роки

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
проголошує

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ

НА АКАДЕМІЧНИЙ РІК 1994/95

Згідно з рішенням Стипендіальної Комісії у червні 1988 року

а) Стипендії будуть призначені тільки для UNDERGRADUATE СТУДЕНТІВ визна-
чених календарі та університетів (які студентів для одержання свого першого
ступеня бакалавра) і для GRADUANTів СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ, які будуть
прийняті до календарі як університету в наступні виплати стипендій. Студенти зі
закінчення ступенем бакалавра не можуть складати подання.

б) Студент-аплікант повинен бути АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ УНСОЮЗУ (платити
вкладку) принаймні ДВА РОКИ при кінці березня того року в якому вно-
сить своє подання на стипендію.

Основні критерії призначення стипендій:

1. фінансова потреба
2. предмет студії
3. студійні досягнення
4. активність в українському громадському, а зокрема студентському
житті

До Канцелярії УНСОЮЗу треба прислати НЕ ПІЗНІШЕ ЯК:
31-го березня 1994 р. — виповнення, підписаний і датований ФОРМУЛЯР
1-го травня 1994 р. — всі необхідні ДОКУМЕНТИ і ФОТОЗІМКИ.

Прохання про стипендію на 1994/95 рік треба складати тільки на нових формулярах,
які можна отримати пишучи на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

ДОРОГІ ЗЕМЛЯКИ! ХОЧЕТЕ МАТИ СПОКІЙНУ ТА ЗАБЕЗ-
ПЕЧЕНУ СТАРІСТЬ — ВСТУПІТЬ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ!